

KONRAD
ADENAUER
STIFTUNG

Konrad Adenauer

101 CITAS

© 2022 KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG e. V.
FUNDACIÓN KONRAD ADENAUER
Plaza Independencia 749, of. 201, Montevideo, Uruguay
Tel.: (598) 2902 0943/-3974
E-mail: info@dialogopolitico.org
www.kas.de/parteien-lateinamerika
@kasMontevideo

Editor

Manfred Steffen

Selección de las citas

Sebastian Grundberger
Kristin Langguth
Livia Prado
Tarah Lynn Ramthun
Manfred Steffen

Traducción

Manfred Steffen

Corrección

Alejandro Coto

Imagen de portada

© KAS/Ara Güler

Ilustraciones

Fidel Sclavo

Diseño y armado

ESTUDIO DI CANDIA
Obligado 1181, Montevideo, Uruguay
www.estudiodicandia.com

Impresión

Mastergraf srl
Hnos. Gil 846, Montevideo, Uruguay
www.mastergraf.com.uy

Depósito Legal xxxxxxxx
Edición amparada al Dec. 218/96
Impreso en Uruguay
Printed in Uruguay

ISBN 978-9915-9490-3-1

Se autoriza la reproducción total o parcial del contenido con inclusión de la fuente.

Todas las citas utilizadas en esta publicación fueron tomadas de:
<https://www.konrad-adenauer.de/zitate/>

Las imágenes se publican con autorización de:

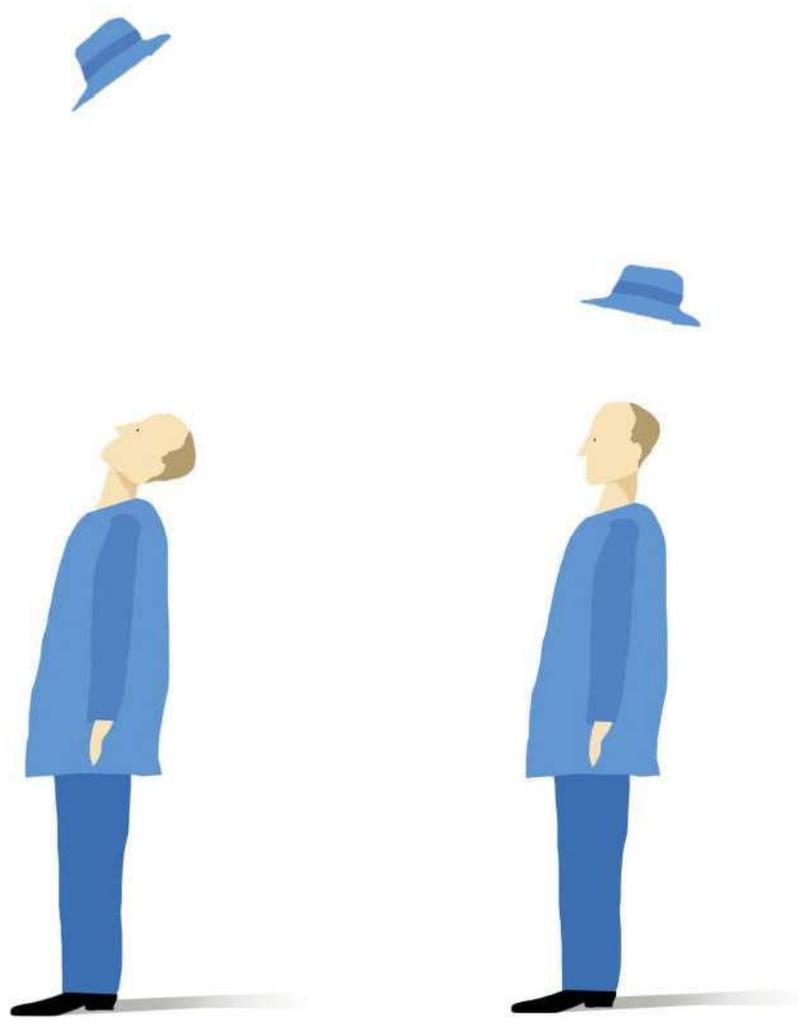
- Fundación Casa del Canciller Federal Adenauer, en Rhöndorf (СТВКАН)
- Fundación Konrad Adenauer
- Servicios científicos / Archivo de Política Demócrata Cristiana
- Oficina Federal de Fotografía y Oficina de Prensa e Información del Gobierno Federal

Contenido

El canciller y sus sombreros	4
1. Libertad	11
2. Democracia	22
3. Convivencia	34
4. Política	46
5. Partidos	60
6. Bienestar	69
7. Mundo	78
8. Valores	87
9. Humor	101
Glosario	110
Fechas importantes de la vida de KA	112

El canciller y sus sombreros





¿Por qué un accesorio tan secundario como un sombrero puede siquiera jugar un papel en una personalidad tan importante como el primer canciller de la República Federal de Alemania, y mucho menos servir como una humorada en el diseño gráfico de una publicación con algunas de sus más memorables citas?

Para el famoso diseñador de moda Christian Dior, los sombreros eran *la mejor forma de expresar la personalidad*. Y es cierto que algunas de las personalidades que definieron el siglo XX serían casi irreconocibles sin sus sombreros: ¿Charlie Chaplin sin su bombín? Inconcebible. ¿Winston Churchill sin sombrero de copa o bombín? Difícil de imaginar. Y en muchas de las fotografías de su época, se da por supuesto que Konrad Adenauer luzca el *Homburg* que valoraba especialmente: un elegante sombrero de fieltro oscuro.

Por cierto que Adenauer no inventó el *Homburg*. Este atildado sombrero se impuso cuando el heredero del trono británico, que más tarde sería el rey Eduardo VII, en 1882 —es decir, cuando Konrad Adenauer apenas era un niño de seis años que comenzaba la escuela—, encargó este elegante sombrero en color gris al fabricante de sombreros de Bad Homburg, Philipp Möckel. Aparentemente, quería ponerse a tono con su sobrino alemán, el futuro emperador Guillermo II, quien había usado ese distinguido sombrero en presencia de Eduardo en una variante verde que hacía juego con su uniforme de caza.

Más allá de quien haya sido el responsable, la «nueva» forma de sombrero se extendió rápidamente desde la ciudad termal de Hesse

y pronto suplantó al habitual bombín y al poco práctico sombrero de copa. Entre los judíos ultraortodoxos, que pronto incorporaron su uso, el *Homburg* era y es privativo de los más importantes dignatarios, los grandes eruditos.

En realidad, el uso del *Homburg* a principios de los años cincuenta dejaba de estar de moda. El hecho de que siguiera siendo popular hasta bien entrada la década de los sesenta tuvo mucho que ver con el canciller, que se sintió bien protegido por este accesorio. A los sombrereros esto les significó desafíos. Se dice que, debido a su gran y prominente cabeza, necesitaba la hechura a medida.

Por cierto, compartió su afición por este sombrero con otro político, el primer canciller federal socialdemócrata, Willy Brandt, a quien no era raro ver portándolo. No se sabe si el popular socialdemócrata siguió el ejemplo del patriarca renano. En cualquier caso, es el sombrero del gran democratacristiano, y no el del cuarto canciller alemán, el que logró ser expuesto como el objeto más destacado en el único museo de sombreros del mundo que, naturalmente, está en Bad Homburg.

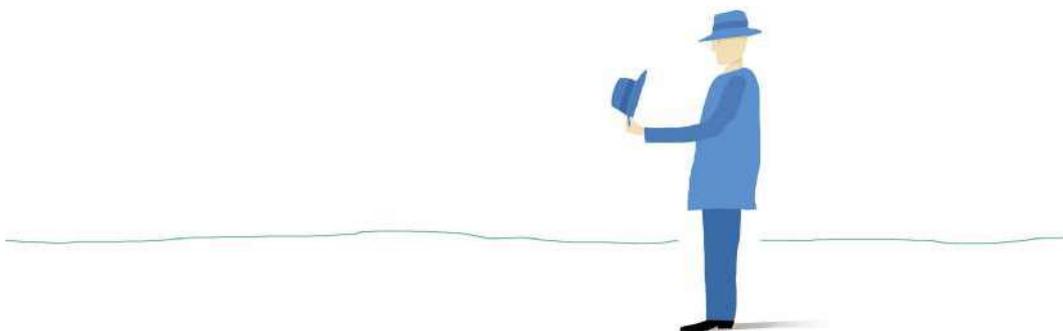
Adenauer además *marcó tendencia* para un segundo sombrero. Aunque, a diferencia del elegante *Homburg* que representaba la distinción metropolitana y urbana, este irradiaba una sencillez más ciudadana. Hablamos del sombrero Pepita: de ala pequeña y su famoso *pequeño cuadriculado*. El canciller, que incluso en vacaciones siempre estaba vestido con traje y como máximo ocasionalmente prescindía de la chaqueta, portaba este cómodo protector solar

sobre todo en el juego de *boccia* en su «Shangri-la» personal, en la Villa La Collina. Allí, a orillas del Lago Como, en Cadenabbia, pasó regularmente sus vacaciones desde 1957. El sombrero de pepita rápidamente se ganó el apodo de *Cadenabbia-Hütchen* (sombrecito de Cadenabbia) en la lengua vernácula de la época.

El famoso portador del sombrero incluso inspiró al músico suizo Hazy Osterwald a escribir un *hit* musical, que decía: «Hoy en día los sombreros de pepita son populares en este país / alguien los importó, ¿adivinen quién? El señor del sombrero pepita / se lo toma con calma...».

Adenauer no solo fue el primer canciller de Alemania, sino también uno de los primeros políticos con extraordinaria habilidad para tratar con los medios y transmitir mensajes a través de imágenes, sobre todo con lo que ahora se llaman *relatos caseros*.

En el catálogo de una exposición con el evocador nombre de «El virus Pepita» se dice: «El sombrero pepita del canciller “transmitía una serenidad cultivada y despertaba el anhelo de la *dolce vita* que se suponía que existía en Italia”». También en esto, difícilmente se puede demostrar el papel que tuvo en este *boom* Adenauer, cuyo sombrero se convirtió en cualquier caso en el objetivo de observaciones cariñosas de innumerables caricaturistas. Pero es un hecho que, a finales de la década de 1950, el estampado pepita se hizo popular y adornó innumerables prendas de vestir, así como también objetos de uso cotidiano, desde utensilios de cocina hasta cuchillos de bolsillo.



El periodista alemán Timo Fraasch dijo recientemente con pesar, en referencia a la riqueza de los proverbios alemanes sobre sombreros: «El mundo todavía está lleno de gente a quienes se les rompe el cordón o se les vuelan sus sombreros, que tiran sus sombreros al ring, que concilian todo bajo el mismo sombrero, que se sacan el sombrero para saludar a alguien, que dicen “me saco el sombrero” o que sacan cosas viejas de la galera. Lo que falta, sin embargo, es el sombrero».

Únicamente resta agregar que no solo falta el sombrero, sino también la cabeza debajo de este. En estos tiempos de crisis, uno se pregunta qué habría dicho el viejo Adenauer en tal o cual situación difícil. Definitivamente, no solo recordar al usuario de sombreros más famoso de la historia reciente de Alemania, sino también hacer accesibles con esta cuidada publicación sus más importantes (y más bellas) piezas de sabiduría, es una empresa que vale la pena.

Michael Borchard



1. Libertad



#1



¡La libertad personal es
y sigue siendo el mayor bien
del ser humano!

Segundo Congreso de la CDU en la zona de ocupación británica.
Recklinghausen, 28 de agosto de 1948.

Fuente: *Neuaufbau auf christlichen Grundlagen (Reconstrucción sobre fundamentos cristianos)*. Opladen, 1948.

#2

#3

¡La paz sin libertad no es paz!

Discurso de Navidad, transmitido a través de las emisoras de radio alemanas, 25 de diciembre de 1952.

Fuente: Buxheim/Allgäu, Martin Verlag.

La libertad compromete.
Interiormente para nosotros solo hay un camino: el del Estado de derecho, la democracia y la justicia social. Sólo hay un lugar para nosotros en el mundo: del lado de los pueblos libres.

Declaración en el Día de la Soberanía, 5 de mayo de 1955.

Fuente: *Bulletin*, s. d.

El concepto de libertad ha adquirido un contenido más amplio en nuestro tiempo. Incluye, junto con la libertad política y religiosa, también la libertad social. Es decir, vivir libre de hambre y de miseria. Y con ello, libertad para el desarrollo personal y económico.

Discurso ante el Instituto Real de Asuntos Internacionales en Chatham House. Londres, 6 de diciembre de 1951.

Fuente: СтБКАН.



▲ Canciller federal Konrad Adenauer
Fotógrafo: Engelbert Reineke
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

#5

#6

Nuestra visión de la libertad y la dignidad del individuo excluye una concentración de poder económico que ponga en peligro la libertad económica y política, tanto en el ámbito privado como en el público.

Acto de la CDU en la zona de ocupación británica.

Colonia, 24 de marzo de 1946.

Fuente: Serie de publicaciones de la CDU de Renania.

La libertad se basa en la ley, en el derecho que tiene cada individuo, también frente al Estado y a la autoridad estatal.

Acto de la CDU en Berlín. Deutschlandhalle, 5 de diciembre de 1958.

Fuente: StBKAH.



#7

Solamente en paz el ser humano puede desarrollar libremente su personalidad. Y solo una personalidad libre puede desarrollarse aún más en el servicio de sí mismo y de los suyos, hacia una vida plena y una fe profunda en su Dios.

Revista *Life*, 10 de mayo de 1954.
Fuente: *Bulletin*, 85/54.



▲ El canciller federal Konrad Adenauer en sus vacaciones, flanqueado por sus hijas, Lotte Mulhaupt y Ria Reiners. Al fondo, la iglesia de Cadenabbia, 1958
Fotógrafo: Rolf Unterberg
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

La paz y la libertad, la libertad del individuo frente al miedo y la coerción, la libertad de los pueblos y de toda la humanidad frente a la explotación, la esclavitud, la violencia y la muerte. Estas son las bases de toda existencia humana digna.

Discurso de Navidad, 25 de diciembre de 1952.
Fuente: *Bulletin*, 207/52.

#9



Convenzámonos todos de que los bienes que consideramos verdaderos, los únicos que nos dignifican la vida, son la paz y la libertad, las armas más poderosas del mundo entero.

A la Juventud de Prusia Oriental. Düsseldorf, 10 de julio de 1960.
Fuente: *Bulletin*, 126/60.

La libertad personal del individuo es, en última instancia, el trabajo de cada uno y no el sentimiento de ser una pequeña pieza en una gran industria mecanizada. Después de todo, es el trabajo lo que nos da alegría de vivir. Y la alegría por este trabajo es lo que todos debemos tener para que valga la pena vivir esta vida.

Discurso en la Asamblea General de la Asociación Central de Artesanos Alemanes. Bad Godesberg, 7 de julio de 1960.

Fuente: СтБКАН.

2. Democracia





#11



La democracia parlamentaria
se sostiene o se derrumba con la
correcta relación entre el ciudadano
y el Estado.

Conversación de febrero de 1965.

Fuente: Anneliese Poppinga, *Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer*
(*Mis recuerdos de Konrad Adenauer*). Stuttgart, 1971.

La democracia es más que una forma parlamentaria de gobierno. Es una cosmovisión arraigada en la concepción de la dignidad, el valor y los derechos inalienables de cada persona. Una verdadera democracia debe respetar estos derechos inalienables y el valor de cada individuo en la vida pública, económica y cultural.

Fuente: Konrad Adenauer, *Erinnerungen 1945-1953* (Memorias 1945-1953). Stuttgart, 1965.



- ▲ El canciller federal Konrad Adenauer y Walter Hallstein, secretario de Estado en el Ministerio de Relaciones Exteriores, firman con Moshe Sharett, ministro de Relaciones Exteriores de Israel, el Acuerdo de Reparaciones entre Alemania Federal e Israel (Acuerdo de Luxemburgo), 1952
Fotógrafo desconocido
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

Soy de la opinión de que la oposición es una necesidad para el Estado, que tiene que cumplir una tarea político-estatal. Y de que el verdadero progreso y el hábito del pensamiento democrático solo se logran si la mayoría oficialista y la oposición debaten.

Discurso en el Parlamento alemán, 20 de septiembre de 1949.
Fuente: *Actas del Bundestag alemán, primera legislatura.*

#14



El Estado no tiene derechos absolutos. Su poder está limitado por la dignidad y los derechos inalienables de la persona.

Acto de la CDU. Bonn, 7 de abril de 1946.
Fuente: Rhöndorf, Franz Anton Uckelmann.



Debemos llegar al punto en que cada ciudadano, independientemente de su afiliación política o religiosa, se sienta responsable por el Estado.

Entrevista con el servicio de diarios de mediano porte (*Dimitag*), 11 de octubre de 1963.

Fuente: СтБКАН.



▲ El canciller federal Konrad Adenauer en el 13 Congreso Federal de la CDU, 1965
Fotógrafo: Peter Bouserath
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

La democracia no puede realizarse solo con leyes. Por más sofisticadas que estas sean, constituyen solo un requisito. La democracia es ante todo una cuestión de comportamiento de las personas, en relación con sus semejantes y con el Estado.
La democracia debe ser vivida.

Conversación en Cadenabbia, agosto de 1964.

Fuente: Anneliese Poppinga, *Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer* (*Mis recuerdos de Konrad Adenauer*). Stuttgart, 1971.

#17

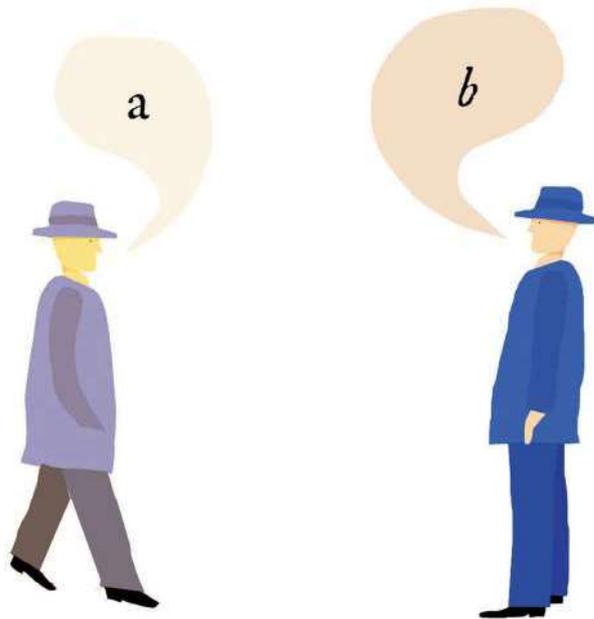
#18

La democracia no se puede enseñar según el catecismo.

Reunión con Cyrus L. Sulzberger (*The New York Times*),
22 de julio de 1963.
Fuente: СтБКАН.

La democracia se enseña mejor en las comunidades locales. Allí, son visibles inmediatamente el trabajo práctico y el resultado de una votación. El trabajo al servicio de la comunidad es, por tanto, la mejor etapa previa al trabajo político democrático.

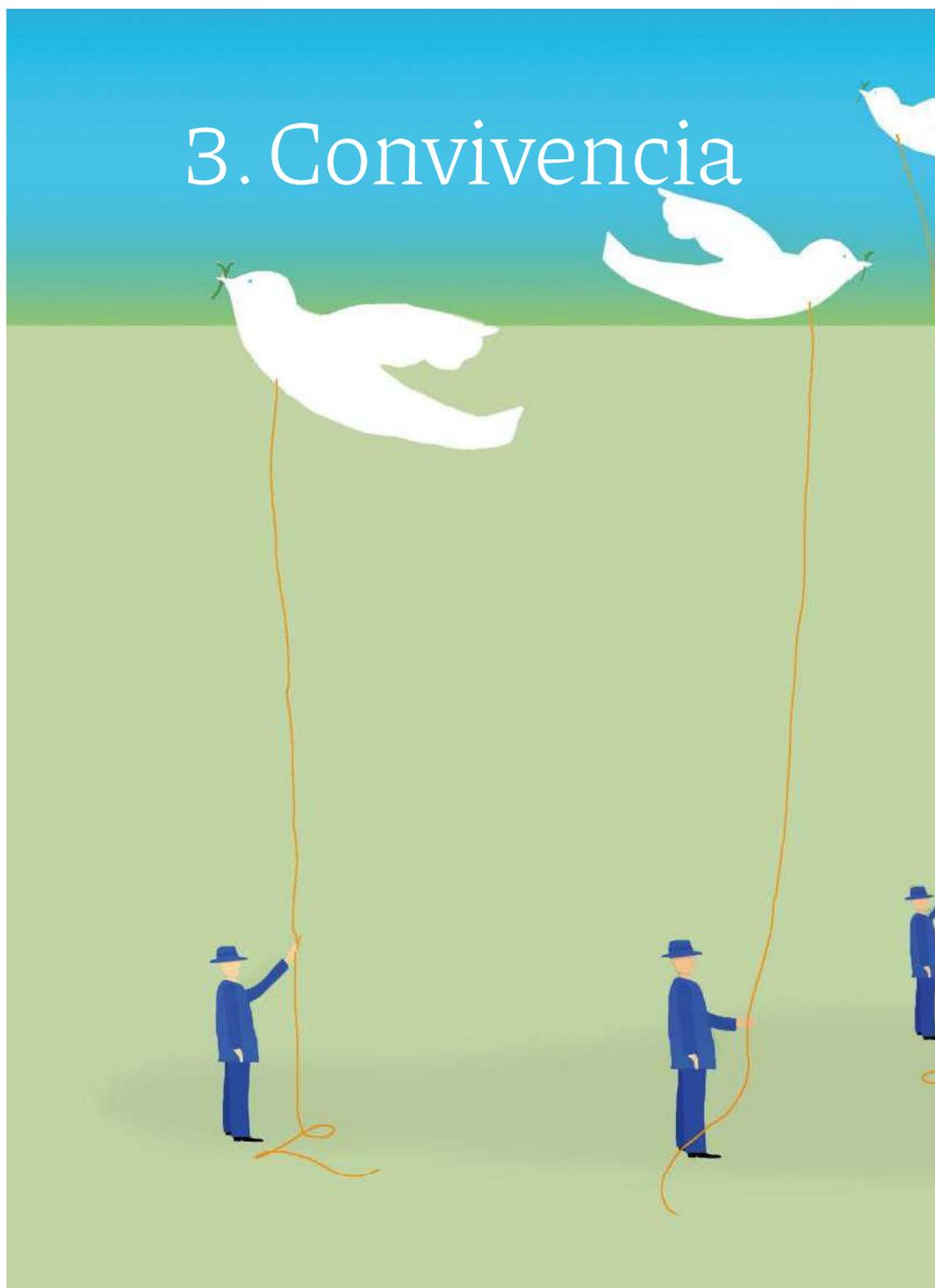
Recepción en el Ayuntamiento de Viena. 14 de junio de 1957.
Fuente: Archivo de prensa del periodista Klaus Otto Skibowski.

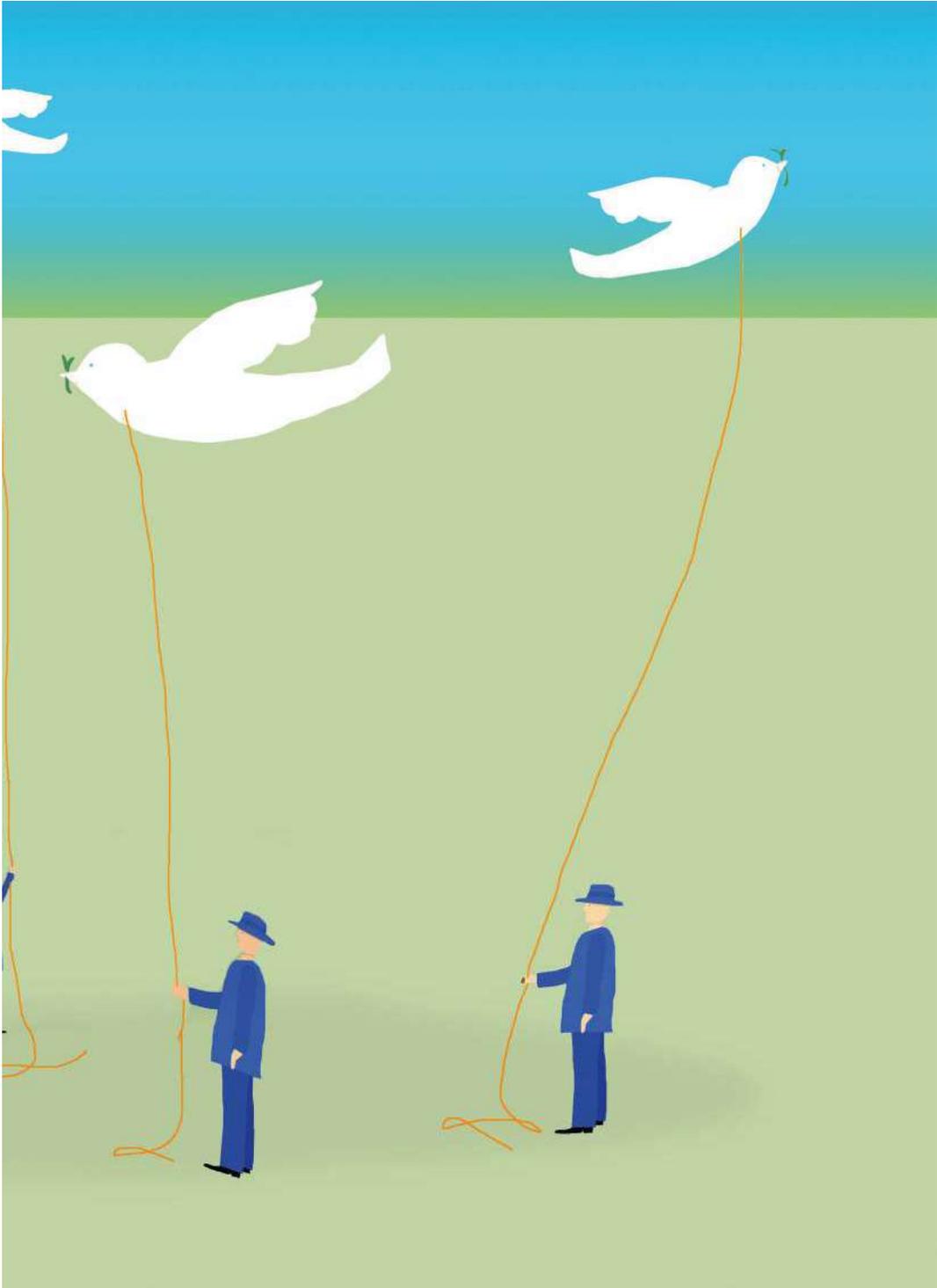


Sé que cualquier gobierno puede
y quiere aprender mucho de una
oposición sabia.

Discurso ante el Bundestag alemán, septiembre de 1949.
Fuente: *Actas del Bundestag alemán*.

3. Convivencia





#20

#21

Creo que lo moralmente imperativo es por lo menos tan obligatorio como lo que manda la ley.

Tercer Congreso Federal de la CDU. Berlín, 18 de octubre de 1952, en relación con el Acuerdo de Luxemburgo (acuerdo de reparaciones con el Estado de Israel y la Conferencia sobre Reclamaciones Materiales Judías contra Alemania).

Fuente: *Actas del Congreso*. Bonn, Oficina Federal de la CDU.

No solo en la vida de cada persona, sino también en la vida de los pueblos, la confianza mutua es la base de todo trabajo y de todo éxito compartido.

Acto de la CSU. Núremberg, 7 de julio de 1957.

Fuente: StBKAH.



La República Federal está decidida, en la medida de lo posible, a enmendar lo que Hitler le hizo al judaísmo. Nada nos obligó a esto salvo las demandas de nuestra propia conciencia.

Entrevista con Ernst Friedlaender en la emisora NWDR, 12 de noviembre de 1952.

Fuente: *Bulletin*, 177/52.

#23

#24

Los contratos por sí solos
no crean confianza entre
las partes contratantes.
Trabajar juntos, conocerse,
eso es lo que genera confianza.

Discurso en el Bundestag alemán, 10 de julio de 1952.

Fuente: *Actas del Bundestag alemán, primera legislatura.*

No basta con hablar de paz.
La declaración verbal debe ser
seguida por acciones que dejen claro
que esta paz debe existir
no solo entre los pueblos, sino
más aún —y especialmente—
dentro de ellos.

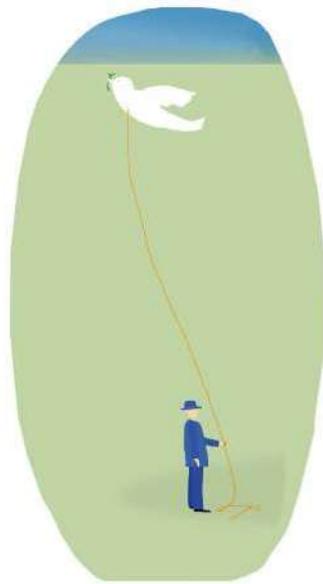
Discurso en el Bundestag alemán, 18 de agosto de 1961.

Fuente: *Actas del Bundestag alemán.*



▲ Canciller federal Konrad Adenauer en una alocución radial y televisiva sobre su candidatura como presidente federal de Alemania, 1959
Fotógrafo: Oficina Federal de Imágenes
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

#25



Algo bueno puede surgir de hablar
y escuchar, no solo de hablar.
Escuchar es parte de ello.

Discurso en el Bundestag alemán, 15 de octubre de 1963.
Fuente: *Actas del Bundestag alemán, cuarta legislatura.*

El nacionalismo seduce a los pueblos para que olviden que todos los pueblos tienen derecho a existir y que solo la coexistencia armoniosa sirve mejor a los intereses de su propio pueblo. Por lo tanto, solo podemos alcanzar una era de distensión, cooperación y paz si se desactiva de la política la idea nacionalista.

Entrevista ante prensa extranjera, 6 de abril de 1954.
Fuente: *Bulletin*, 67/54.



▲ Canciller federal Konrad Adenauer conversa con David Ben Gurion, primer ministro de Israel, en el hotel Waldorf-Astoria de Nueva York, 1960
Fotógrafo: Benno Wundshammer
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

En mi opinión, el poder es siempre un medio para un fin y nunca un fin en sí mismo.

Entrevista con Ernst Friedlaender en la emisora NWDR, 26 de abril de 1952.
Fuente: *Bulletin*, 47/52.

Todo el mundo sucumbe fácilmente a la tentación de rodearse solo de personalidades que les son cómodas, pero no es inteligente hacerlo.

Conversación en Cadenabbia en 1964.
Fuente: Anneliese Poppinga, *Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer* (*Mis recuerdos de Konrad Adenauer*). Stuttgart, 1971.

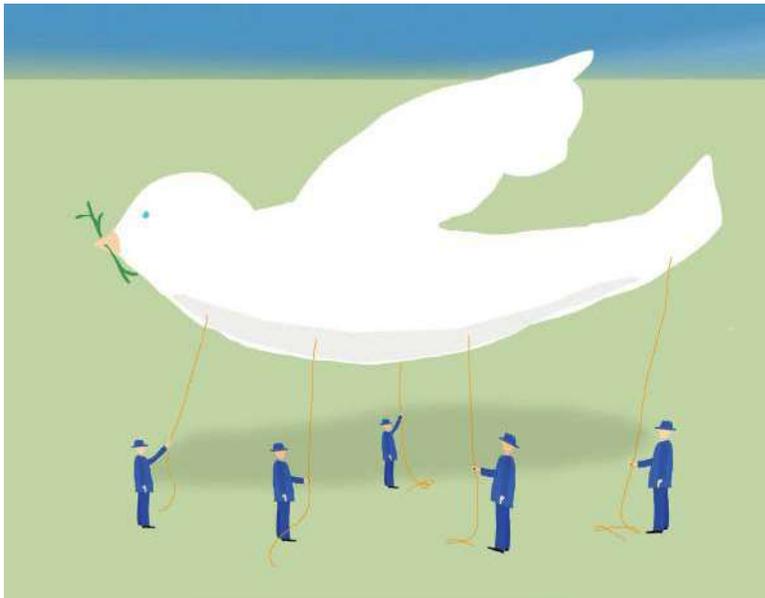
#29
#30

El poder en sí mismo no es malo,
pero el poder puede llegar a ser
muy malo en manos de quienes
lo poseen.

Acto de la CDU. Colonia, 13 de abril de 1947.
Fuente: Archivo AGDP.

Aquellos que tienen una gran
responsabilidad deben tener un
corazón cálido. Pero también deben
tener la cabeza fría; de lo contrario, el
calor en su corazón pronto los llevará
por caminos equivocados.

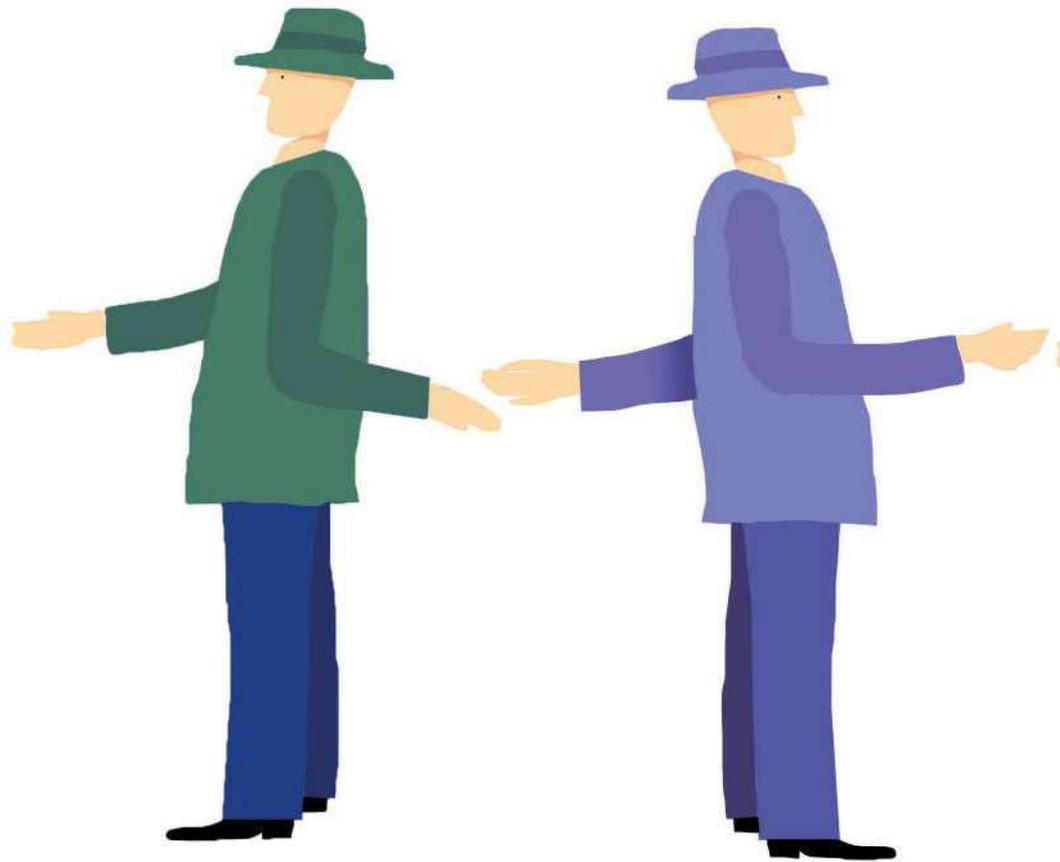
Fuente: Horst Osterheld, *Konrad Adenauer. Ein Charakterbild (Konrad Adenauer. Retrato de un personaje)*. Bonn, Verlag Aktuell, 1995.

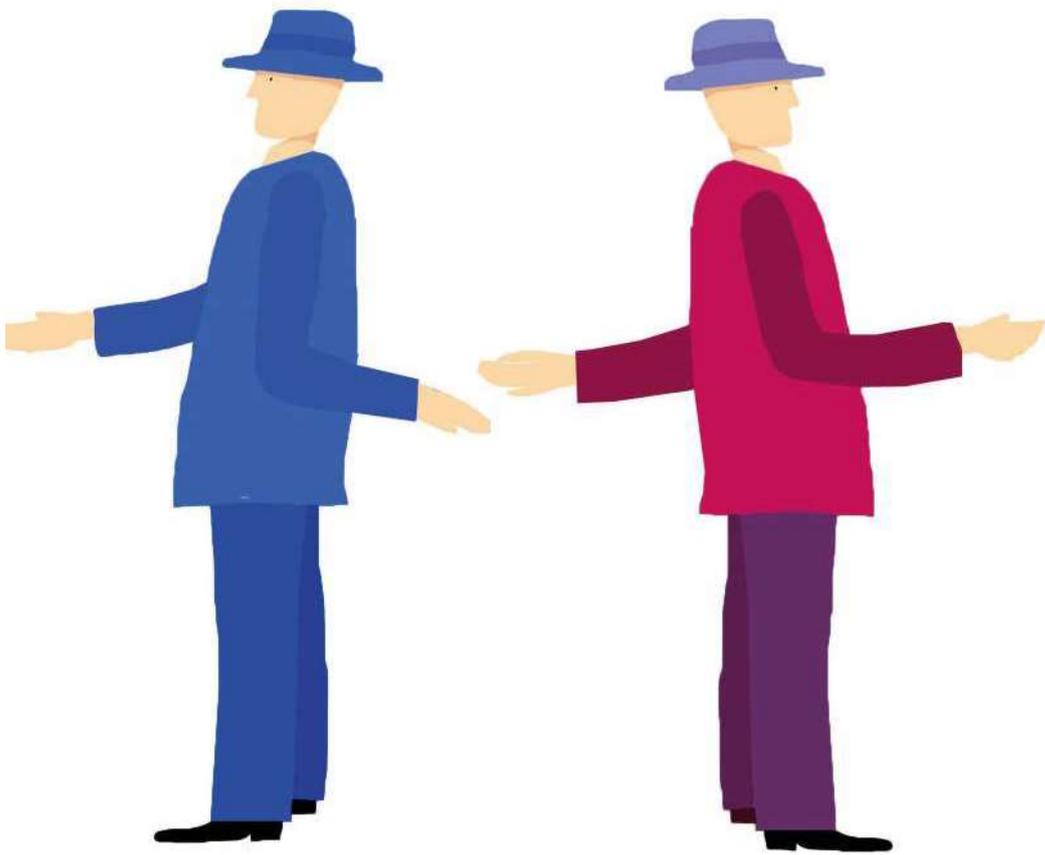


Yo siempre estuve dispuesto a aprender de mis adversarios políticos, porque cada uno de nosotros tiene derecho a volverse más inteligente.

Tercer Congreso Federal de la CDU. Berlín, 18 de octubre de 1952.
Fuente: *Actas del Congreso*. Bonn, Oficina Federal de la CDU.

4. Política





#32

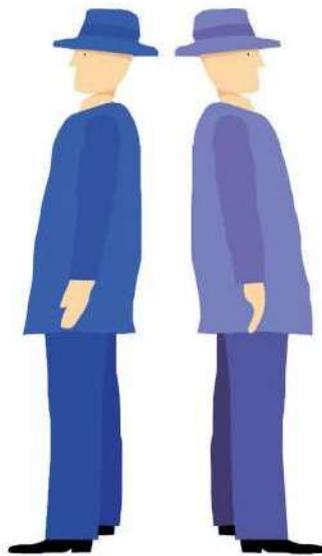
#33

Un político estaría actuando mal si no hiciera algo bueno porque no puede alcanzar el óptimo. Lo mismo si deja de dar hoy un paso posible porque cree que tal vez mañana logre dar el paso aún más grande.

Ante el Consejo de Europa, 10 de diciembre de 1951.
Fuente: *Actas*.

La política es el arte de realizar aquello que se ha reconocido como justo desde una perspectiva ética.

Discurso ante el Senado de los Estados Unidos, Washington, D. C.,
28 de mayo de 1957.
Fuente: *Bulletin*, 100/57.



Si el Estado exige demasiado,
es su culpa si los ciudadanos
ya no le obedecen.

Carta a Karlheinz Treiss, corresponsal de *Neue Zeitung* (Múnich),
10 de febrero de 1948.

Fuente: StBKAH.



- ▲ El canciller federal y ministro de Relaciones Exteriores Konrad Adenauer firma, en la sala del Consejo Federal, el Tratado de Alemania sobre las relaciones entre la República Federal y las tres potencias occidentales de ocupación (Estados Unidos, Inglaterra y Francia)
Fotógrafo: Georg Munker
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

El propósito del Estado debe ser despertar, reunir, nutrir y proteger los poderes creativos de un pueblo.

Konrad Adenauer, *Erinnerungen 1945-1953 (Memorias 1945-1953)*. Stuttgart, 1965.

El Estado debe ejercer una función de servicio hacia la persona. La cosmovisión materialista despersonaliza al ser humano y lo convierte en una pequeña parte de una enorme maquinaria. Considero que esta visión del mundo es perniciosa.

Konrad Adenauer, *Erinnerungen 1945-1953 (Memorias 1945-1953)*. Stuttgart, 1965.

#37



Nunca se debe decir *demasiado tarde*. Incluso en política, nunca es demasiado tarde. Siempre es hora de un nuevo comienzo.

Conversación con la editora de *Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer* (*Mis recuerdos de Konrad Adenauer*), marzo de 1964.

#38

#39

La astucia es buena en un político,
pero la experiencia es aún mejor.

Entrevista con el conde Henri de Kergorlay, *Le Figaro*,
10 de febrero de 1967.
Fuente: СтБКАН.

Los Estados surgen y mueren.
Se construyen artificialmente,
crecen y vuelven a deshacerse.
Pero el ser humano, a quien
su Creador le ha dado un alma
inmortal, es lo esencial, lo mejor
y lo más precioso de la tierra.

Congreso zonal de la *Junge Union* de la CDU. Recklinghausen,
4 de agosto de 1946.
Fuente: Serie de publicaciones de la *Junge Union*. Bergisch Gladbach:
Heider Druck.

#40

#41

Son muy llamativos
los cambios que se producen
en una persona cuando ocupa
un sillón ministerial.

Congreso Federal de la CDU. Karlsruhe, 26 de abril de 1960.
Fuente: *Actas*.

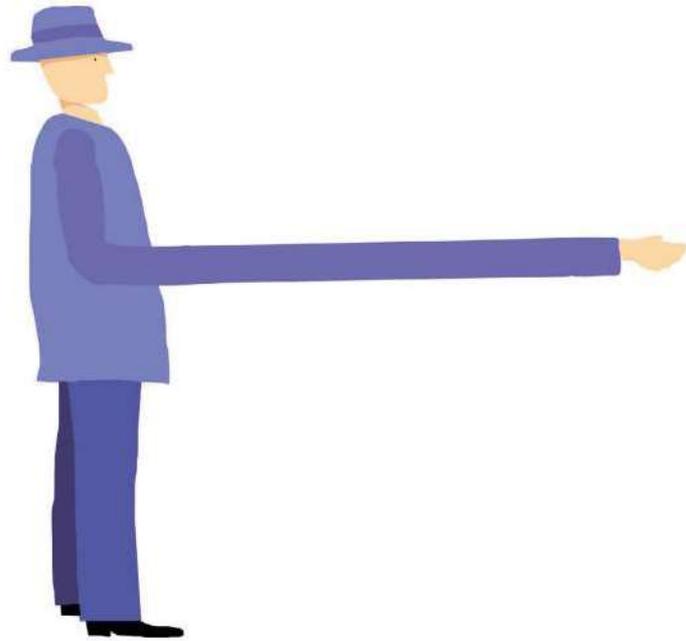
¡Lo más importante es el coraje!
Un buen político no solo debe saber
mucho, no solo debe pensar con
realismo. También debe ser capaz
de reflexionar y tener el coraje
de decir a los demás lo que ha
reconocido como justo, transmitirlo
y llevarlo a cabo.

Entrevista «Adenauer mira hacia atrás. Estaciones de una cancillería
de catorce años», canal ZDF, 15 de octubre de 1963.
Fuente: BPA, 16 de octubre de 1963.



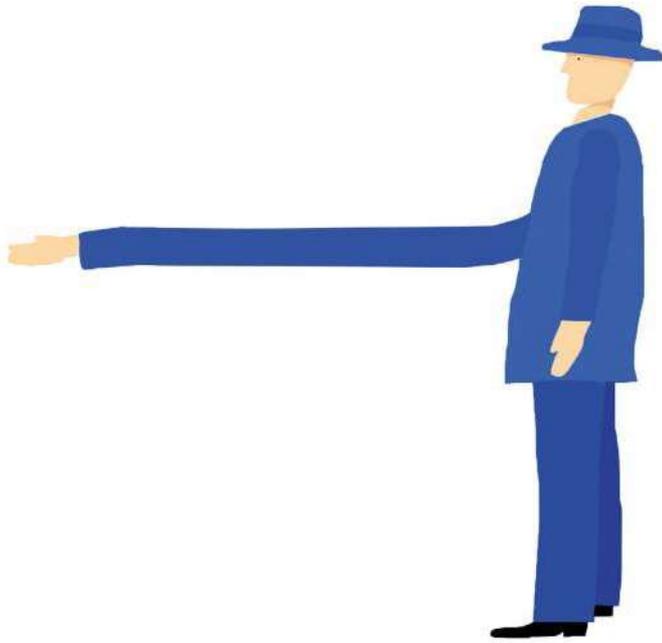
▲ Canciller federal Konrad Adenauer durante su visita a Tokio, Japón, 1960
Fotógrafo: Benno Wundshammer
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

#42



La política no se puede ejercer
sin la economía, pero aún menos
se puede administrar la economía
sin una política sensata.

Ante el Ejecutivo federal de la CDU, 20 de septiembre de 1956.
Fuente: Archivo ACDP.



Por cierto, ser jardinero
es un excelente entrenamiento
para el político porque
¡requiere paciencia!

Discurso de inauguración de la Exposición Federal de Jardinería.
Colonia, 26 de abril de 1957.
Fuente: СТБКАН.

#44

#45

Ningún Estado puede ser fuerte,
a menos que esté respaldado por la
convicción de sus ciudadanos de que
debe ser respetado y fortalecido en
interés de todos.

Discurso de Navidad, transmitido a través de las emisoras de radio
alemanas, 25 de diciembre de 1962.

Fuente: Buxheim/Allgäu, Martin Verlag.

Un buen político debe amar
a su pueblo. Además, debe mostrar
a los demás pueblos el mismo
respeto y estima que él exige
para su propio pueblo.

Entrevista en el periódico escolar *Funke*, Kassel, 6 de mayo de 1953.

#46

#47

Una de las cosas principales en política es no perseguir fantasías o utopías, sino reconocer claramente las circunstancias y posibilidades reales, tal como deben hacerlo el artesano, el comerciante y el agricultor en sus profesiones.

Acto de la CDU. Dortmund, 26 de julio de 1953.

Fuente: StBKAH.

Los políticos que incomodan suelen ser los más productivos. Pero falta gente para el trabajo político. Faltan personas dispuestas y capaces de involucrarse en política.

Conversación en Cadenabbia en 1964.

Fuente: Anneliese Poppinga, *Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer* (*Mis recuerdos de Konrad Adenauer*). Stuttgart, 1971.

5. Partidos





#48



Un partido triunfará si se mantiene
fiel a sí mismo.

Congreso Federal de la CDU. Dortmund, 2 de junio de 1962.
Fuente: *Actas*.

#49
#50

Los partidos políticos tienen que construirse desde la profundidad, si quieren durar. Deben basarse en valores imperecederos.

Sexto Congreso Federal de la CDU. Stuttgart, 27 de abril de 1956.
Fuente: *Actas del Congreso*. Bonn, Oficina Federal de la CDU.

Hay cosas en el mundo que son mucho más importantes que cualquier política partidista. Un político de partido también debe reconocer lo que es bueno no solo para su partido, sino para toda la nación a la que pertenece.

Discurso ante la Unión de Federalistas Europeos. Aquisgrán, 31 de marzo de 1952.
Fuente: *Bulletin*, s. d.

#51

#52

Reconozco la libertad democrática en que, en determinadas circunstancias, también se puede actuar en contra de la opinión de los compañeros de partido.

Retiro de la candidatura presidencial ante el Bundestag alemán, 11 de junio de 1959.

Fuente: *Actas*.

Un partido de oposición debe tener en cuenta los intereses del pueblo alemán en su conjunto, y debe conservar la capacidad de ver los intereses generales del pueblo por encima de los intereses de su partido.

Intervención en el Bundestag alemán, 13 de junio de 1950.

Fuente: *Actas del Bundestag alemán, primera legislatura*.



- ▲ Cancellor federal Konrad Adenauer habla en el Congreso de la CDU, en la ciudad de Braunschweig, 1967
Fotógrafo: Detlef Gräfinholt
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

#53

#54

No es el deber de un partido
de oposición ver todo desde el punto
de vista de la oposición.

Konrad Adenauer, *Erinnerungen 1945-1953 (Memorias 1945-1953)*.
Stuttgart, 1965.

La cooperación con la oposición,
al menos en las grandes cuestiones
nacionales, no solo es posible,
sino deseable.

Entrevista en *Politisch-Soziale Korrespondenz (Correspondencia
Político-Social)*, 1 de abril de 1955.

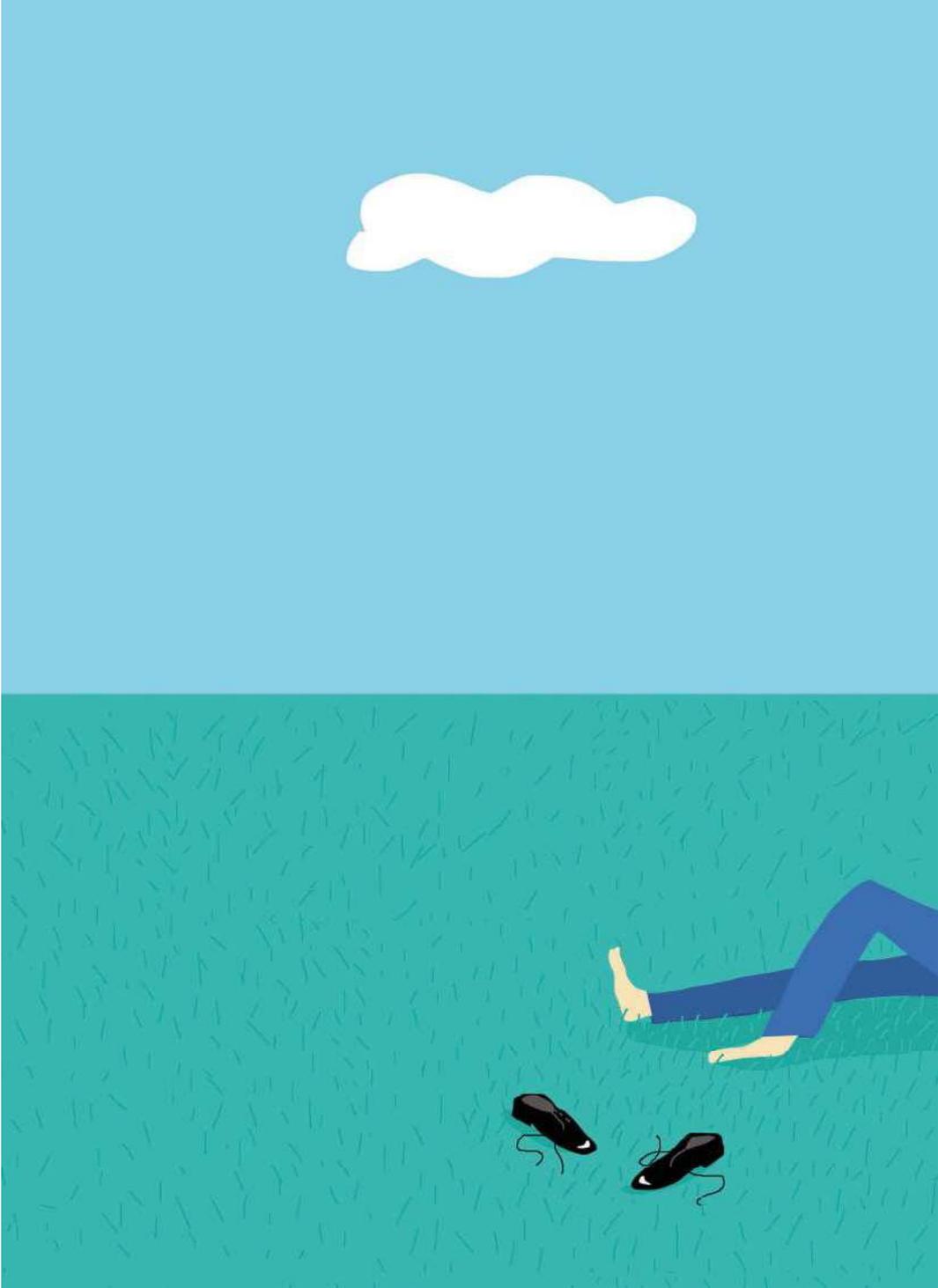
Fuente: *Bulletin*, 65/55.



Si un miembro del partido cree que no puede acatar la voluntad de la mayoría, debe renunciar al partido o guardar silencio, según el caso.

Carta a la política de la CDU Maria Meyer-Sevenich,
2 de mayo de 1948.

Fuente: StBKAH.



6. Bienestar



#56



La economía debe servir a la gente,
y no la gente a la economía.

Acto de la CDU en la zona de ocupación británica.

Colonia, 24 de marzo de 1946.

Fuente: Serie de publicaciones de la CDU de Renania.

#57
#58

Queremos crear propiedad privada para tantas personas como sea posible, pero no propiedad monopólica para el Estado.

Congreso de la CDU. Berlín, 18 de octubre de 1952.
Fuente: *Bulletin*, 160/52.

Organizamos nuestra economía sobre la base de la competencia y la justicia social. A este orden económico, que combina la libre empresa con la responsabilidad social, le llamamos *economía social de mercado*.

Discurso ante la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, 28 de mayo de 1957.

#59

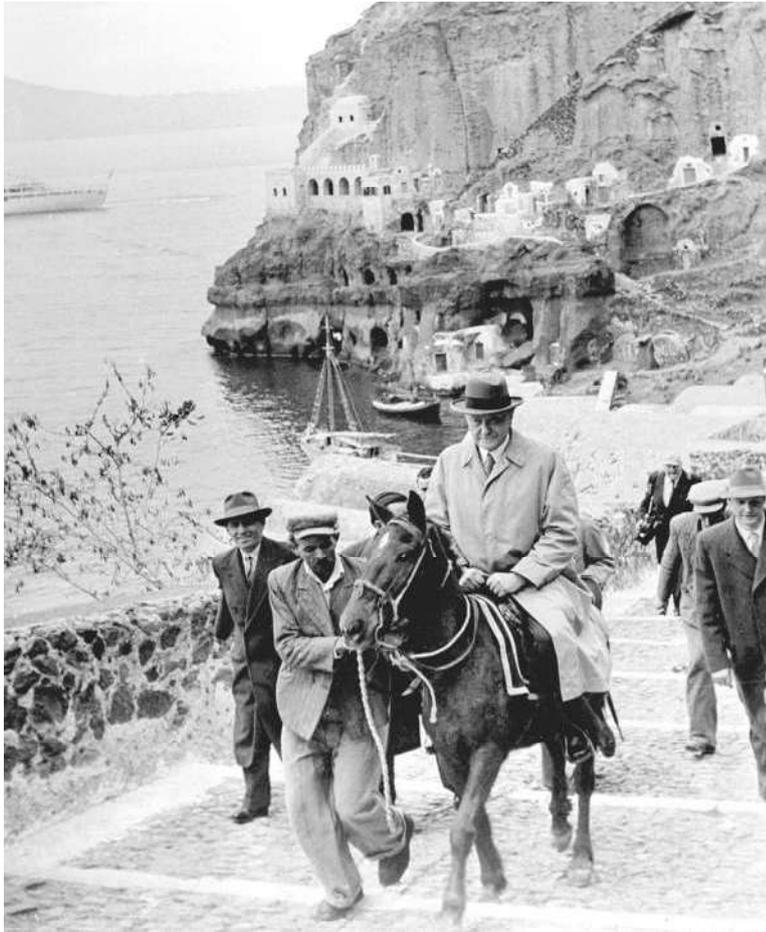
#60

No es posible llevar a cabo una política social sin una economía fuerte, buena y productiva, y sin la base financiera para la política social.

Congreso federal de la CDU. Stuttgart, 26 de abril de 1956.
Fuente: *Actas*.

El aumento de la propiedad debe convertirse en un factor decisivo de orden social en nuestro pueblo que ayude a la reconstrucción y, no menos importante, que asegure nuestra libertad.

Informe de actividades de 1957 del Gobierno federal.
Fuente: *Bulletin*, 238/57.



▲ Paseo del canciller federal Konrad Adenauer en la isla de Santorin, Grecia, 1954
Fotógrafo desconocido
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

#61



La gran pobreza es tan peligrosa
como la gran riqueza.

Discurso en el Sexto Congreso Federal de la CDU. Stuttgart,
27 de abril de 1956.

Fuente: *Actas del Congreso*. Bonn, Oficina Federal de la CDU.

Así como una buena política económica es el requisito previo decisivo para una buena política social, una política social sensata crea condiciones para un mayor desarrollo económico.

Entrevista en el programa *Politik aus erster Hand* (*Política de primera mano*), emisora de Baviera, 13 de febrero de 1957.
Fuente: *Bulletin*, 31/57.

La clase media es en realidad lo más saludable en una sociedad. De allí surgen las personas que sostienen el Estado en aras de una idea.

Ante el Sexto Congreso de la CDU. Stuttgart, 1956. Fuente: *Actas*.

La libertad en la economía social de mercado se extiende en dos direcciones: significa libertad frente a la supremacía del Estado, pero también frente a intereses de grupos. Los intereses de un solo grupo de actores económicos deben quedar en segundo plano frente al interés general.

Intervención en el Bundestag alemán, 20 de octubre de 1953.
Fuente: *Actas del Bundestag alemán, segunda legislatura.*

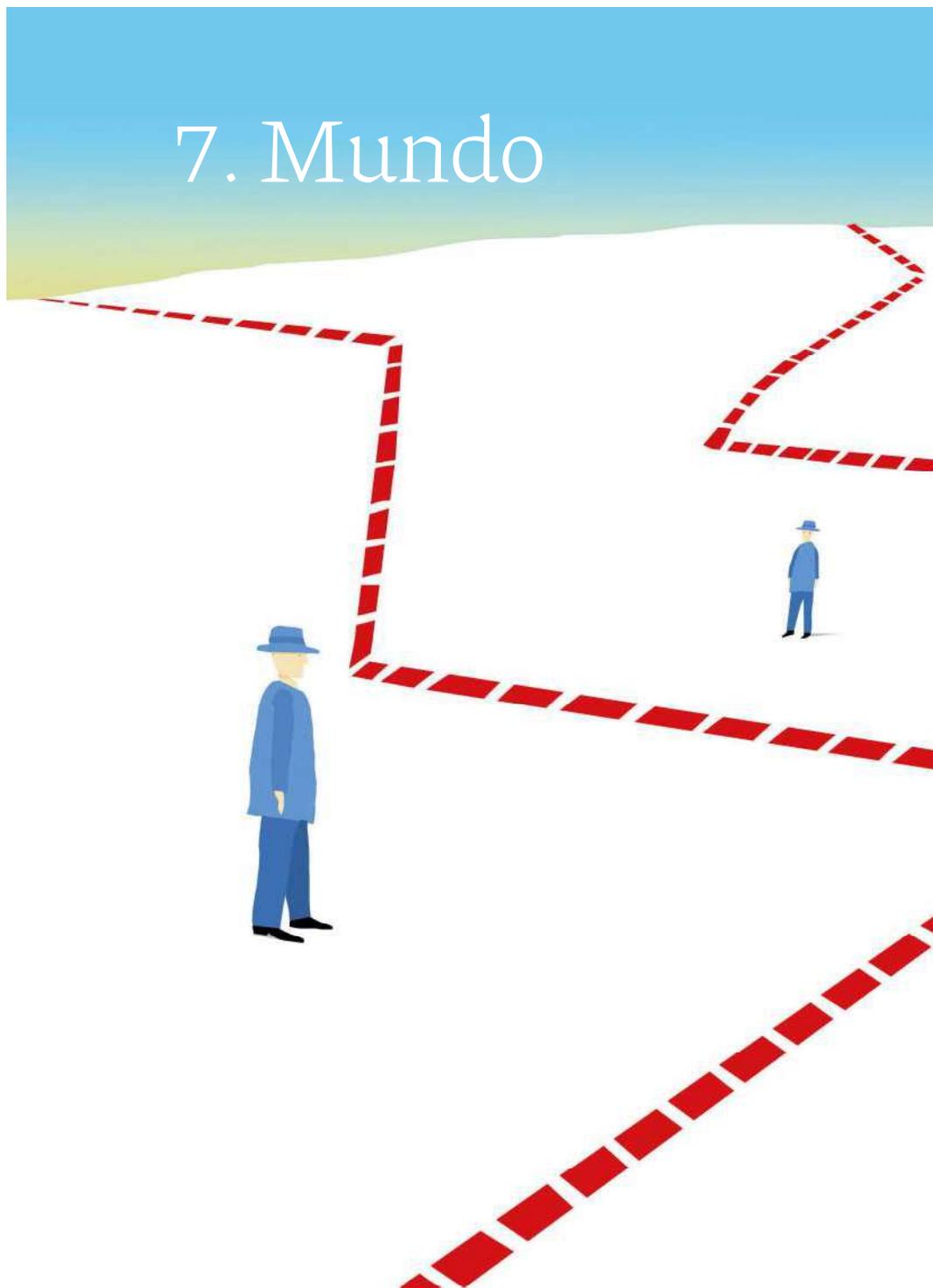


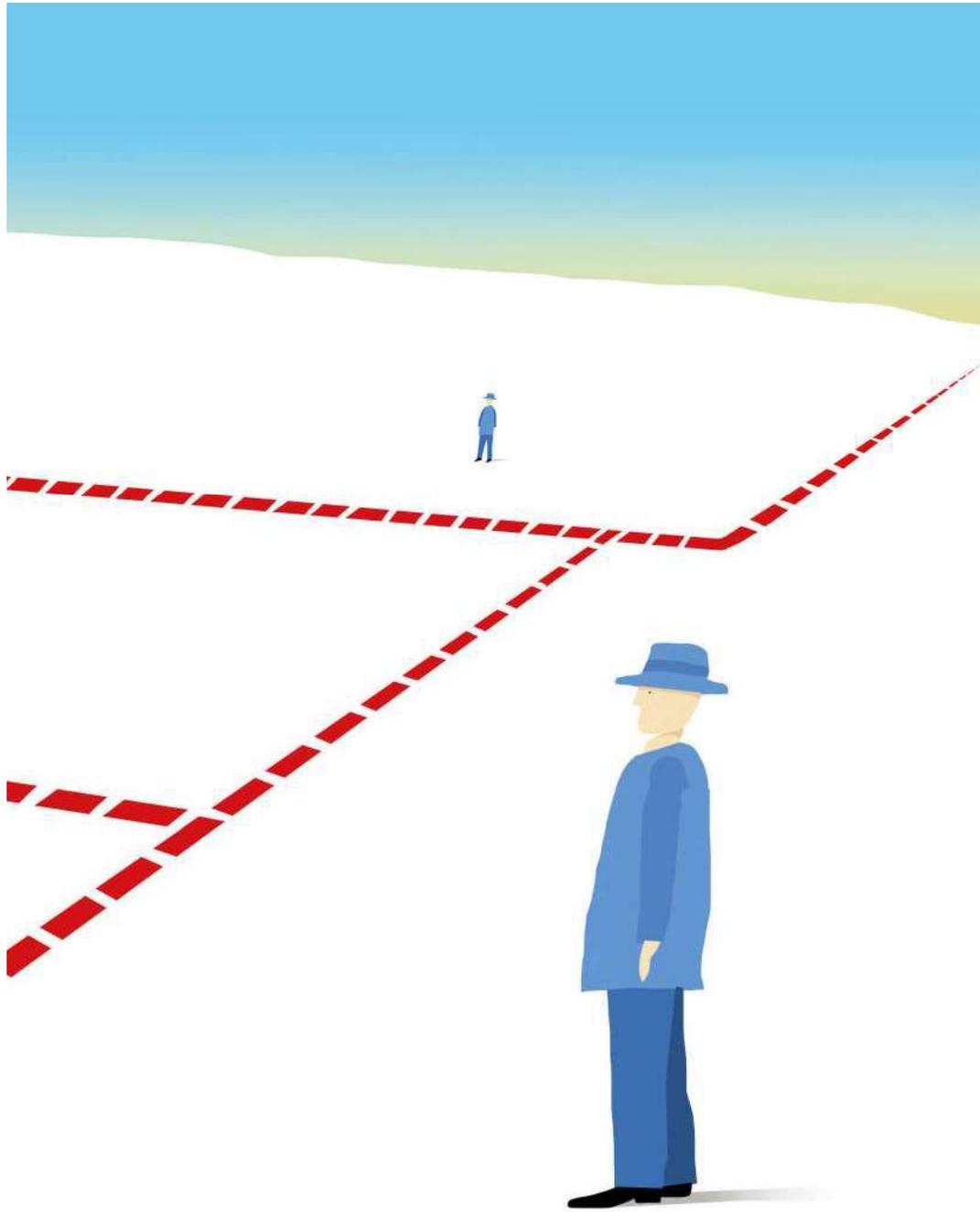
Los peligros del hartazgo son realmente grandes. No debe quedar así. La economía tampoco es un fin en sí mismo; la economía tiene un propósito ético.

Discurso en el Sexto Congreso Federal de la CDU. Stuttgart, 27 de abril de 1956.

Fuente: *Actas del Congreso*. Bonn, Oficina Federal de la CDU.

7. Mundo





#66



Lo principal en política exterior
es la confianza entre las personas.

Acto de la CDU. Bochum, 15 de junio de 1954.
Fuente: StBKAH.

Los acuerdos y contratos no siempre son lo más valioso. Mucho más valioso es el entendimiento mutuo entre los pueblos y los líderes de los pueblos.

Entrevista en las emisoras NWDR y Südwestfunk,
11 de diciembre de 1951.
Fuente: *Bulletin*, 19/51.

Todo lo grande implica una apuesta. También la fundación de una nueva Europa es una empresa no exenta de riesgos.

Declaración del Gobierno, 9 de enero de 1952.
Fuente: *Bulletin*, 4/52.



▲ Canciller federal Konrad Adenauer en su escritorio
en el Palais Schaumburg, 1960
Fotógrafo: Rolf Unterberg
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

Cuando los ministros de Relaciones Exteriores, incluidos los de países aliados, se sientan en una mesa, no se trata de una reunión de filántropos.

Ante el Ejecutivo de la CDU, 7 de febrero de 1962.
Fuente: Archivo ACDP.

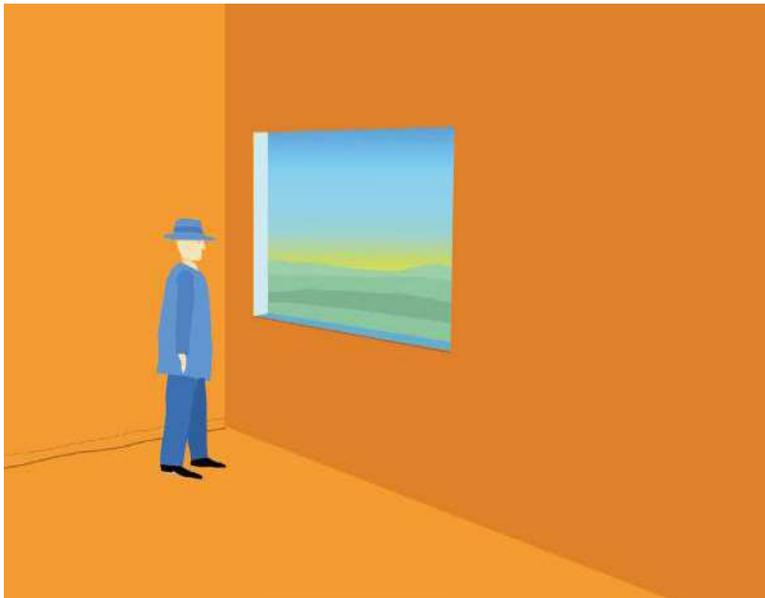
#70
#71

La unidad de Europa fue un sueño de pocos. Se convirtió en una esperanza para muchos. Hoy constituye una necesidad para todos nosotros.

Declaración del Gobierno, 15 de diciembre de 1954.
Fuente: *Actas, segunda legislatura; Bulletin*, 236/54.

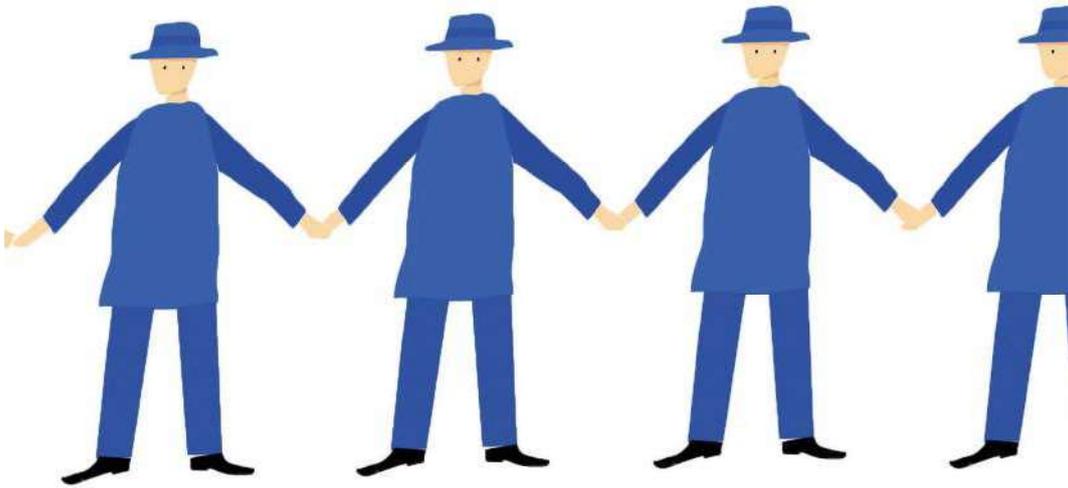
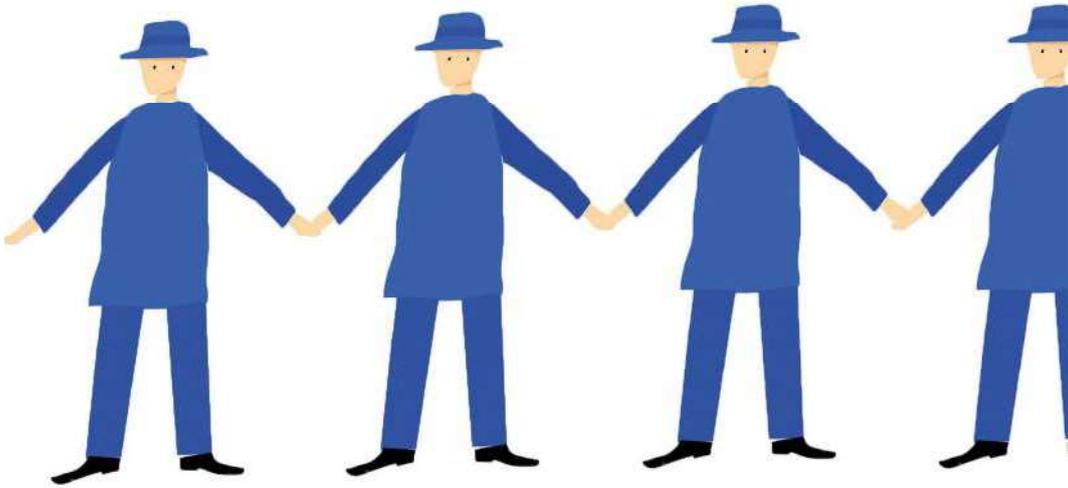
Un gran pasado no cuenta mucho en política. Lo que cuenta en la política de los Estados es la importancia que ellos tienen en el presente y lo que se puede esperar de ellos en el futuro.

Ante la Association de la Presse Diplomatique Française y la Association de la Presse Étrangère en París, 11 de diciembre de 1953.
Fuente: *Bulletin*, 238/53.

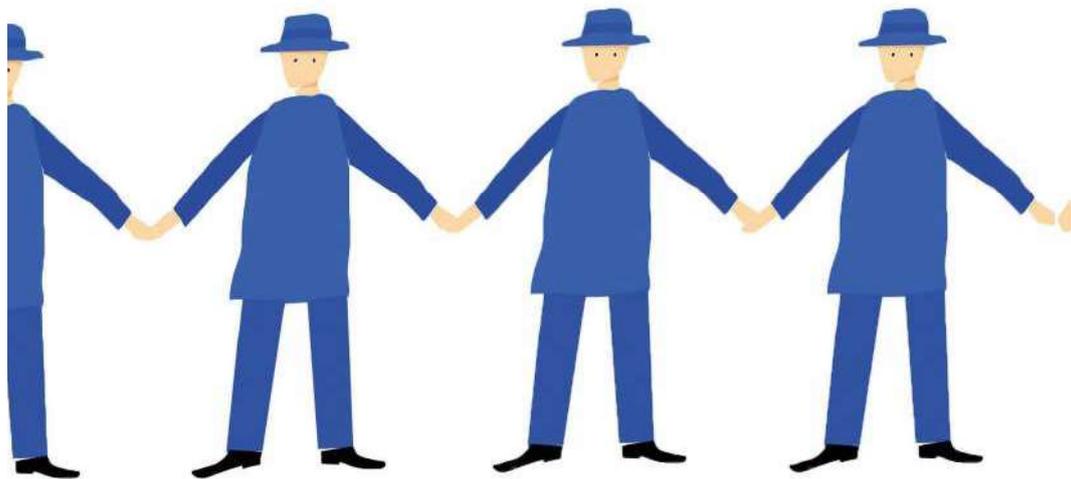
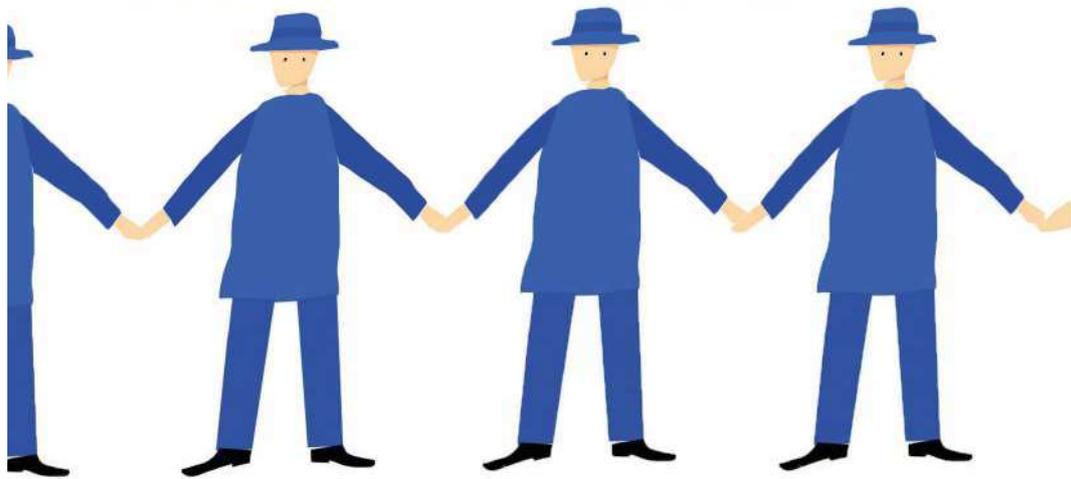


En política, la coherencia
y la paciencia son las armas
más poderosas. Esto se aplica
especialmente a la política exterior.

Acto de la CDU. Colonia, 2 de noviembre de 1952.
Fuente: StBKAH.



8. Valores



#73

#74

Mi ley suprema siempre ha sido
algo que mi padre nos inculcó:
¡cumplid con vuestro deber!

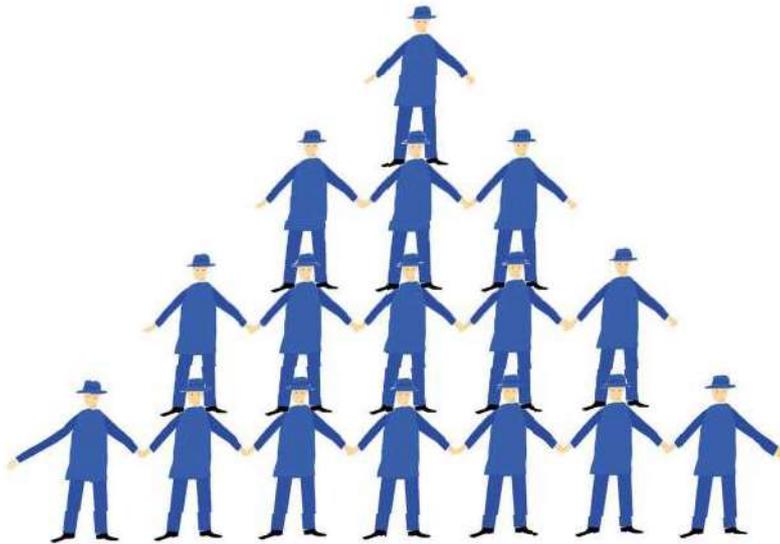
Entrevista con Cyrus L. Sulzberger, *The New York Times*,
22 de julio de 1963.

Fuente: StBKAH.

La felicidad humana no consiste
en seguridad y prosperidad.
La felicidad consiste en cumplir
fielmente con el deber.
En mantenerse clara
y resueltamente en lo que
se ha reconocido como justo.

Congreso zonal de la *Junge Union*. Recklinghausen,
4 de agosto de 1946.

Fuente: Serie de publicaciones de la *Junge Union*, Bergisch Gladbach, 1946.



En ninguna parte se expresa con más fuerza el cristianismo, la convicción cristiana, que en el deseo de libertad, en el deseo de una personalidad libre y afianzada interiormente.

Acto de la CDU. Dortmund, 30 de junio de 1957.
Fuente: StBKAH.

El ser humano debe vivir conscientemente, debe dar cuenta de los altibajos del camino que recorre. Sólo cuando lo hace, aprecia los bienes que le han sido dados. Sólo entonces tiene claras sus responsabilidades, sus deberes, sus tareas. Sólo entonces obtiene el coraje, la fuerza y la confianza para cumplir las tareas que nuestro tiempo peligroso y confuso le impone.

Discurso de Navidad, 25 de diciembre de 1954.
Fuente: *Bulletin*, 243/54.



▲ Canciller federal Konrad Adenauer en el jardín de su casa, en Rhöndorf, 1949
Fotógrafo: Georg Munker
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

#77
#78

El cristianismo es el poder
más fuerte que da forma
y preserva la sociedad.

Entrevista en el *Deutsche Tagespost*. Würzburg, 24-25 de agosto
de 1962.

El Estado y los órganos públicos son
desapasionados, incluso fríos. No
pueden ayudar espiritualmente, ni
individualmente. Esto solo lo logra
la caridad cristiana: su trabajo no
puede ser reemplazado por nada y
en nuestro tiempo es más necesario
que nunca.

Saludo al 76 Congreso Alemán Católico. Fulda, 1955.
Fuente: *Bulletin*, 167/55.

#79
#80

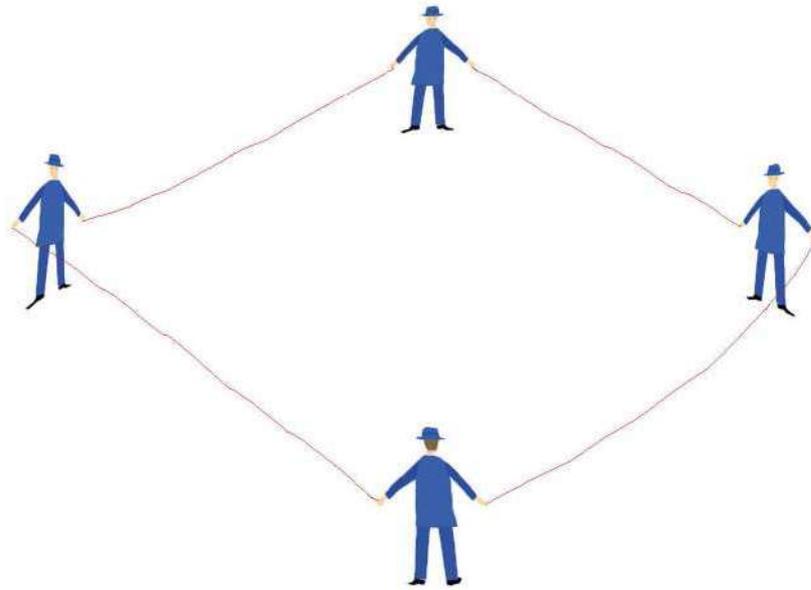
Nadie posee la única verdad.
Solo mediante la argumentación
y la contrargumentación,
y mediante el intercambio mutuo,
se puede esperar acercarse lo
más posible a la verdad.

Acto de la CDU. Colonia, 11 de agosto de 1946.
Fuente: Archivo ACDP.

La mentira es una política muy
mala, una política muy costosa,
porque en el fondo todo se basa
en la confianza.

Entrevista con el Dr. Kurt Lachmann, *US News and World Report*, 29
de enero de 1963.
Fuente: StBKAH.

#81



Siempre he encontrado
que nada es más relajante
que una mirada amplia sobre
los campos hasta el horizonte.

Disco *Aus meinem Leben (De mi vida)*.
Colonia, Electrola GmbH, 1961.

Toda vida en este mundo está llena de inquietud. Se trata de un misterio cuya razón nunca entenderemos del todo. Tenemos que aceptarlo. También es un misterio que los seres humanos tengamos la terrible tendencia a dejarnos dominar por esta inquietud. Es nuestra tarea —y Dios nos ha dado la fuerza para hacerlo— contener esta inquietud para que no se convierta en dueña de los acontecimientos.

Discurso de Navidad, 25 de diciembre de 1955.
Fuente: *Bulletin*, 242/55.

#83

#84

En realidad, no conozco nada más
mezquino que la intolerancia.
Y no conozco nada más contrario
al amor que la intolerancia.

Discurso ante la Sociedad Hermann Ehlers, 22 de junio de 1956.
Fuente: *Bulletin*, 123/56.

El amor en el fondo es la fuerza y
el poder que hace que valga la pena
vivir la vida.

Conversación en el invierno de 1964. Anneliese Poppinga,
*Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer (Mis recuerdos
de Konrad Adenauer)*. Stuttgart, 1971.

#85
#86

Uno nunca debe olvidar:
¡todos los árboles
se plantan pequeños!

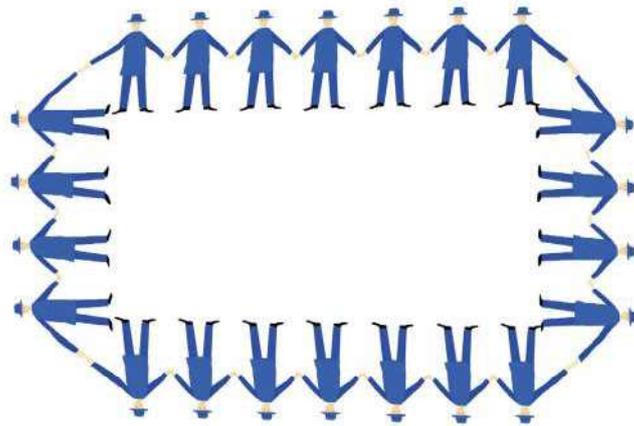
Al editor de Anneliese Poppinga, *Das Wichtigste ist der Mut!*
(*¡Lo más importante es el coraje!*), abril de 1962.

Para hacer nuevos amigos,
uno no debe apartarse
de los viejos amigos.

Entrevista con Flora Lewis Gruson, *Washington Post*, y Sydney
Gruson, *The New York Times*, 20 de febrero de 1962.

Fuente: StBKAH.

#87
#88



Se puede ser tan culpable
por omisión como por una acción.

Conversación el 5 de abril de 1957. Konrad Adenauer, *Memorias 1955-1959*. Stuttgart, 1967.

Querer implica estar dispuesto
a la acción.

Discurso de Navidad, transmitido a través de las emisoras de radio alemanas, 25 de diciembre de 1952.

Fuente: Buxheim/Allgäu, Martin Verlag.

¡Si las negociaciones están orientadas a lograr el bienestar del país, entonces me sentaré a la mesa con el diablo!

Conversación con periodistas tras los Acuerdos del Sarre, 1954.
Declaración al periodista Klaus Otto Skibowski.

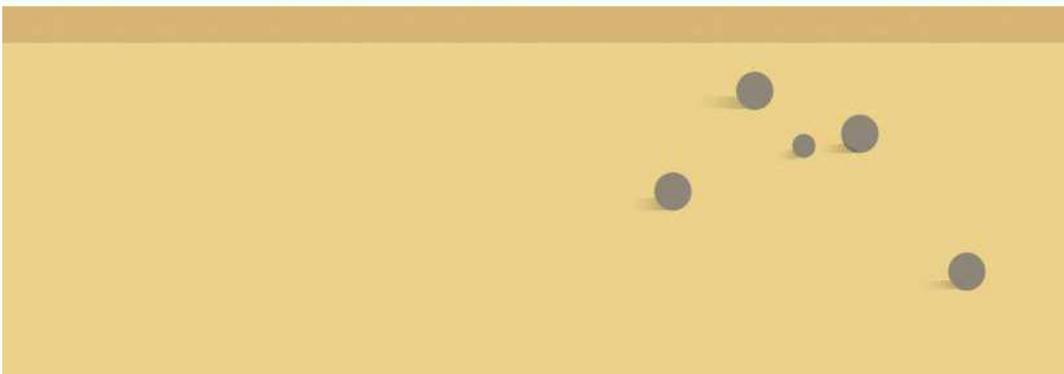
Uno debe sentirse responsable, pero no debe dejarse abrumar por ello.

Discurso en el Quinto Congreso Federal de la CDU. Colonia, 28 de mayo de 1954.

Fuente: *Actas del Congreso*. Bonn, Oficina Federal de la CDU.



9. Humor



#91

#92

Estoy de acuerdo con Dios
en prácticamente todo, pero
lo que le tomo a mal es que haya
puesto límites a la inteligencia
y no a la estupidez.

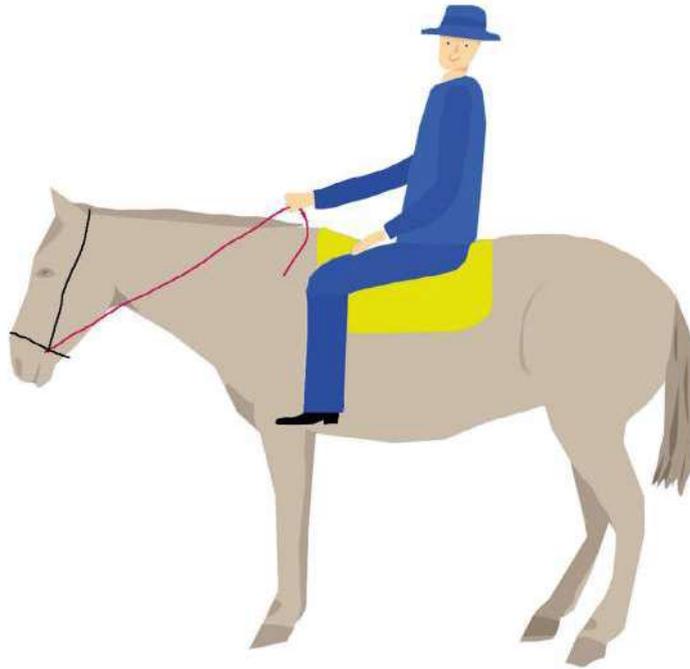
A Félix von Eckardt.

Fuente: Volker *Frielingsdorf*, *Auf den Spuren Konrad Adenauers durch Köln*.
(*Tras los pasos de Konrad Adenauer a través de Colonia*). Colonia, 2001.

La mano derecha debe saber
lo que hace la mano izquierda.
Generalmente no tiene por qué
decirlo, pero tiene que saber.

Entrevista con Harry Kern, North American Newspaper Alliance
(NANA), 29 de septiembre de 1956.

Fuente: Archivo ACDP.



La estupidez es el mayor poder
del mundo. Junto con la cobardía
son los dos poderes más grandes.

Entrevista con Walter Lippmann, *New York Herald Tribune*,
17 de marzo de 1959.

Fuente: Archivo BPA.

#94

#95

Desafortunadamente, en el mundo a menudo sucede que las personas confiables y sabias son demasiado calladas; y las otras, las poco confiables y menos inteligentes, son demasiado ruidosas.

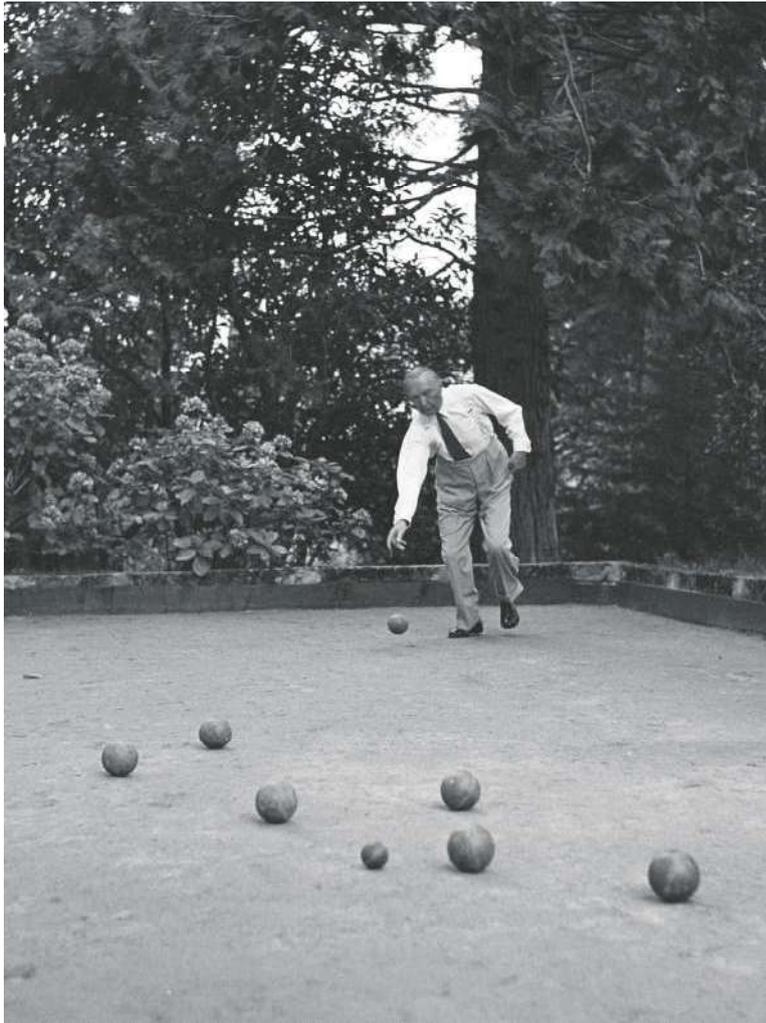
Ante el Comité Federal de la CDU, 1 de octubre de 1955.

Fuente: Archivo ACDP.

Nunca mientas ¡ni siquiera en política!, porque no podrás recordar todo lo que dijiste.

Conversación con el Dr. Paul Otto, político de la CDU de Osnabrück.

Fuente: Paul Weymar, *Konrad Adenauer. Die autorisierte Biographie (Konrad Adenauer: La biografía autorizada)*.



▲ Canciller federal Konrad Adenauer jugando a las bochas en Cadenabbia, 1958
Fotógrafo: Rolf Unterberg
© Servicio de Prensa e Información del Gobierno Federal

#96



¡Vox populi, vox Dei! Esto
no siempre es cierto, pero cuando
encaja, es un muy buen refrán.

Ante el Ejecutivo de la CDU, 7 de febrero de 1957.
Fuente: Archivo ACDP.

Es mejor persuadir a la gente cuando está cansada. Pero hay que tener paciencia hasta que se canse.

Conversación en febrero de 1967. Anneliese Poppinga, *Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer* (*Mis recuerdos de Konrad Adenauer*). Stuttgart, 1971.

¡Qué debe hacer un canciller si no tiene buena prensa! Señores, puede entonces nadar tranquilamente contra la corriente, aunque la marea se llame prensa. Porque la población suele decir: «No es la peor fruta la que roen las avispas».

Entrevista de prensa. Bonn, 17 de octubre de 1959.
Fuente: StBKAH.

#99
#100

También se vive de los errores
de los demás.

Entrevista con Geo Kelber, *Paris Match*, el 12 de junio de 1959.
Fuente: StBKAH.

Siempre necesito a Haydn
como a un vaso de agua fresca.
Escucho a Tchaikovsky cuando
estoy emocionado; me estimula
aún más.

Entrevista con Herbert Altschull, Associated Press,
14 de mayo de 1958.
Fuente: Archivo BPA.



Lo que parece imposible,
hay que intentar hacerlo posible.

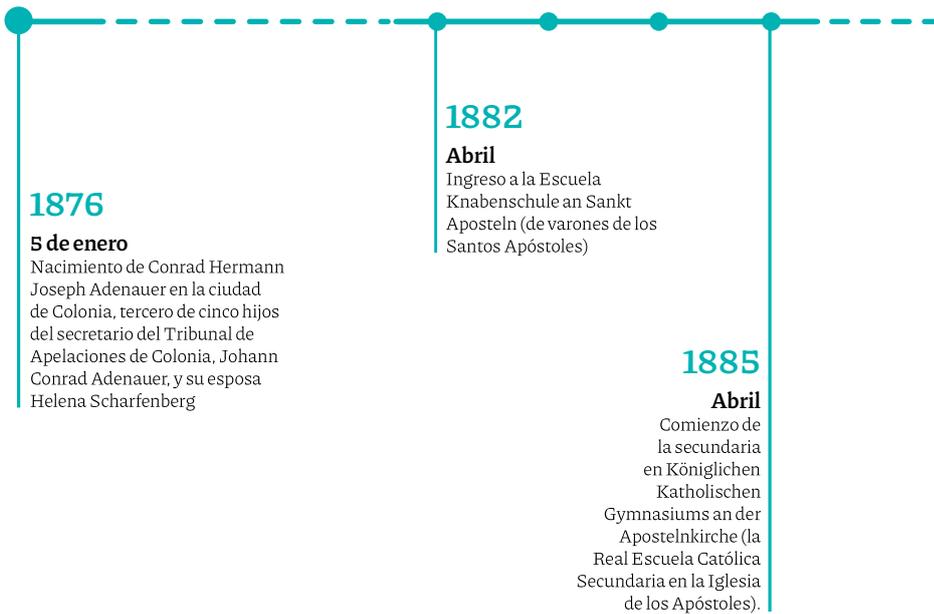
Conversación de febrero de 1965.

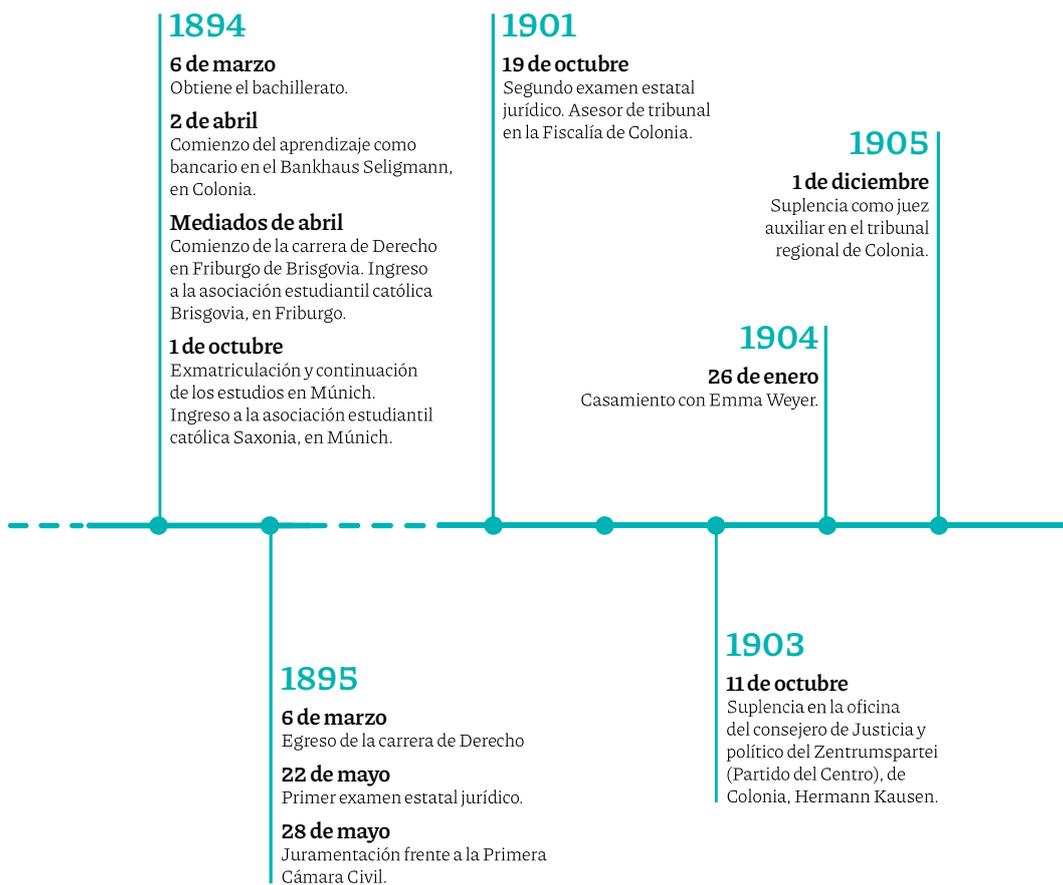
Fuente: Anneliese Poppinga, *Meine Erinnerungen an Konrad Adenauer* (Mis recuerdos de Konrad Adenauer). Stuttgart, 1971.

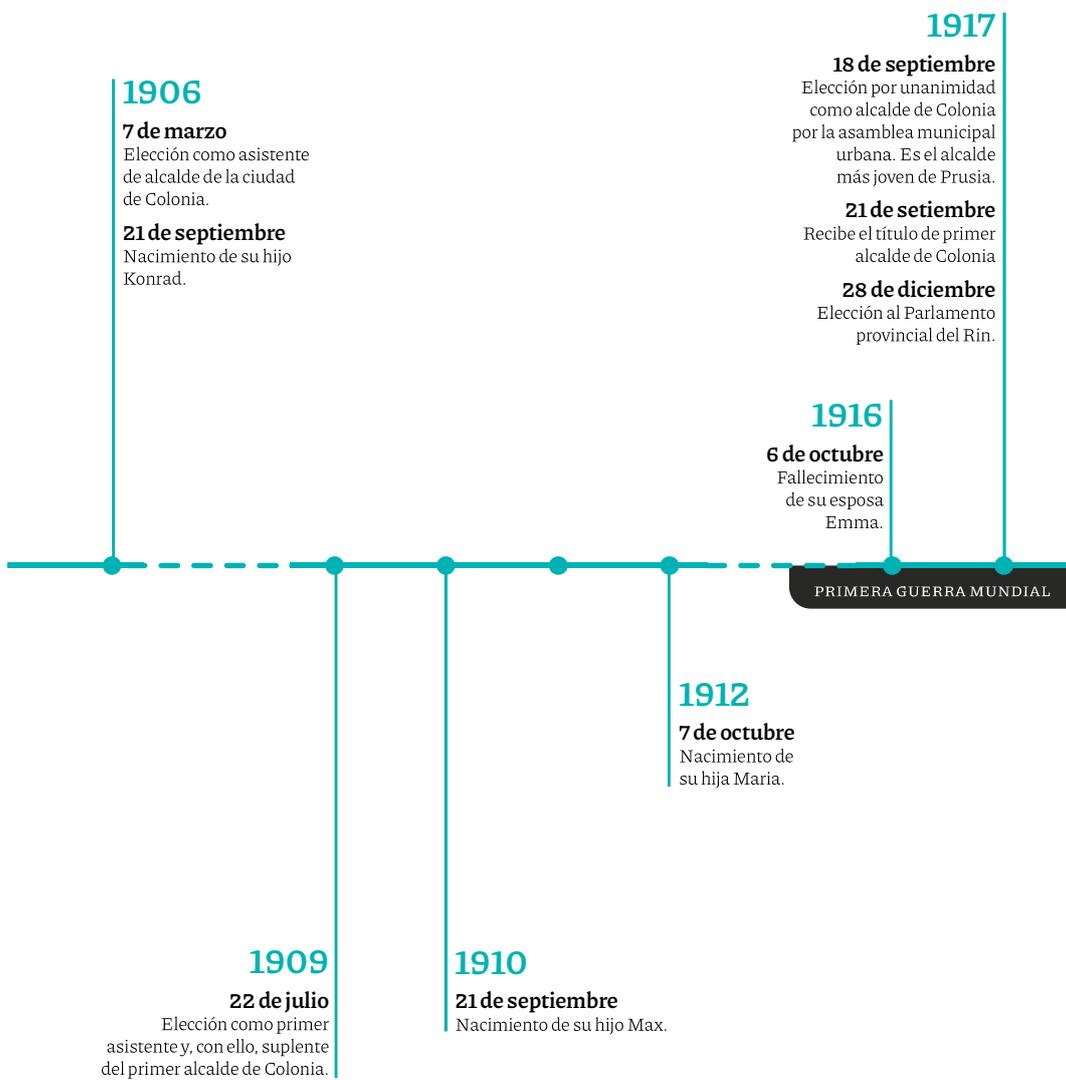
Glosario

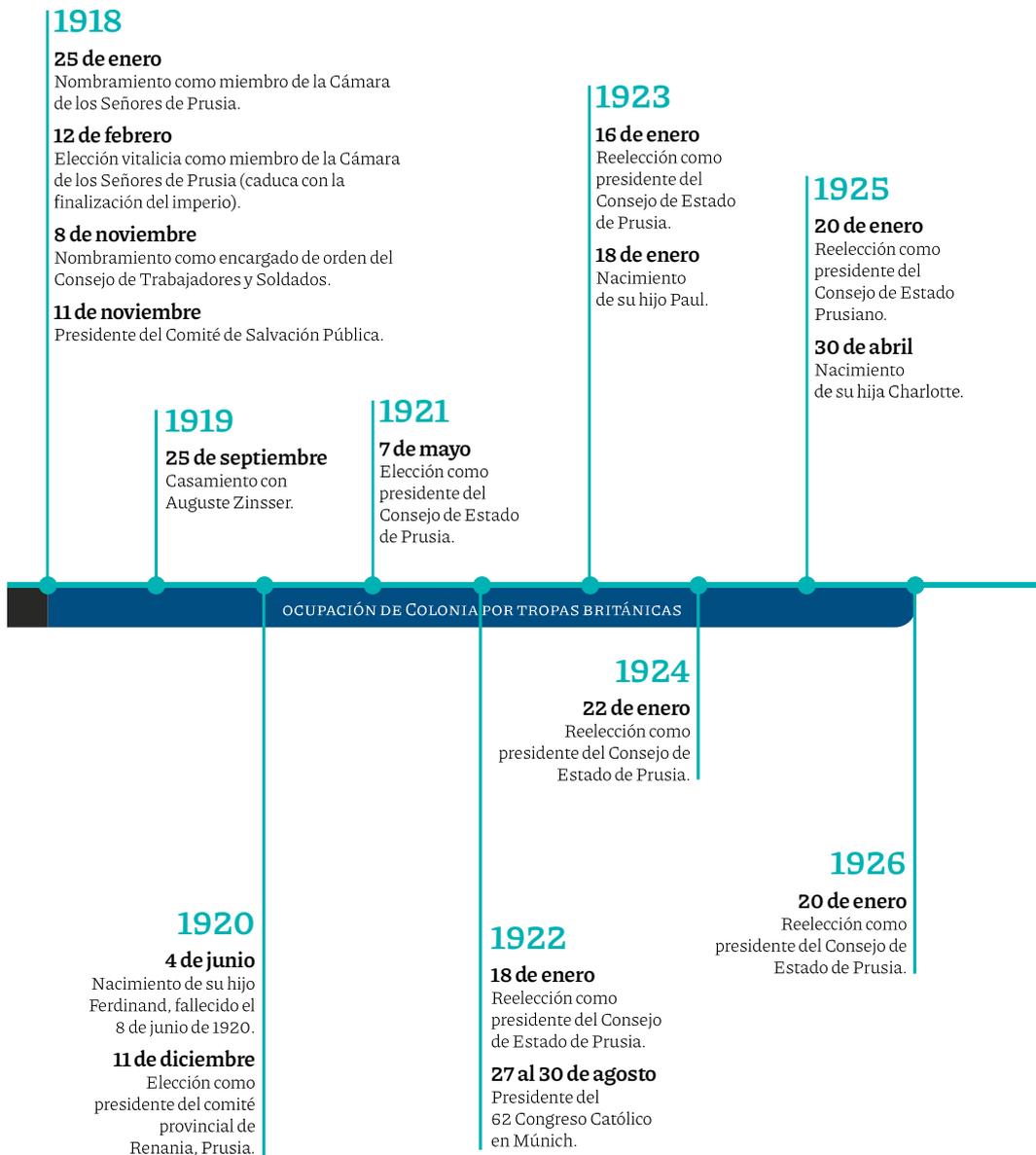
ACDP	<i>Archiv für Christlich-Demokratische Politik</i> (Archivo de Política Demócrata Cristiana)
BPA	<i>Bundespresseamt</i> (Departamento de Prensa e Información del Gobierno Federal Alemán)
Bundestag	Parlamento alemán
CDU	Unión Demócrata Cristiana de Alemania
CSU	Unión Social Cristiana de Baviera
Dimitag	<i>Dienst mittlerer Tageszeitungen</i> (Servicio de diarios de mediano porte)
Junge Union	Agrupación juvenil de la CDU
NWDR	<i>Nordwestdeutscher Rundfunk</i> Institución pública de radiodifusión del noroeste alemán
StBKAH	<i>Stiftung Bundeskanzler-Adenauer-Haus</i> (Fundación Casa del Canciller Federal Adenauer)
SWR	<i>Südwestrundfunk</i> Institución pública de radiodifusión del suroeste alemán
ZDF	<i>Zweites Deutsches Fernsehen</i> (Segunda Televisión Alemana), canal público

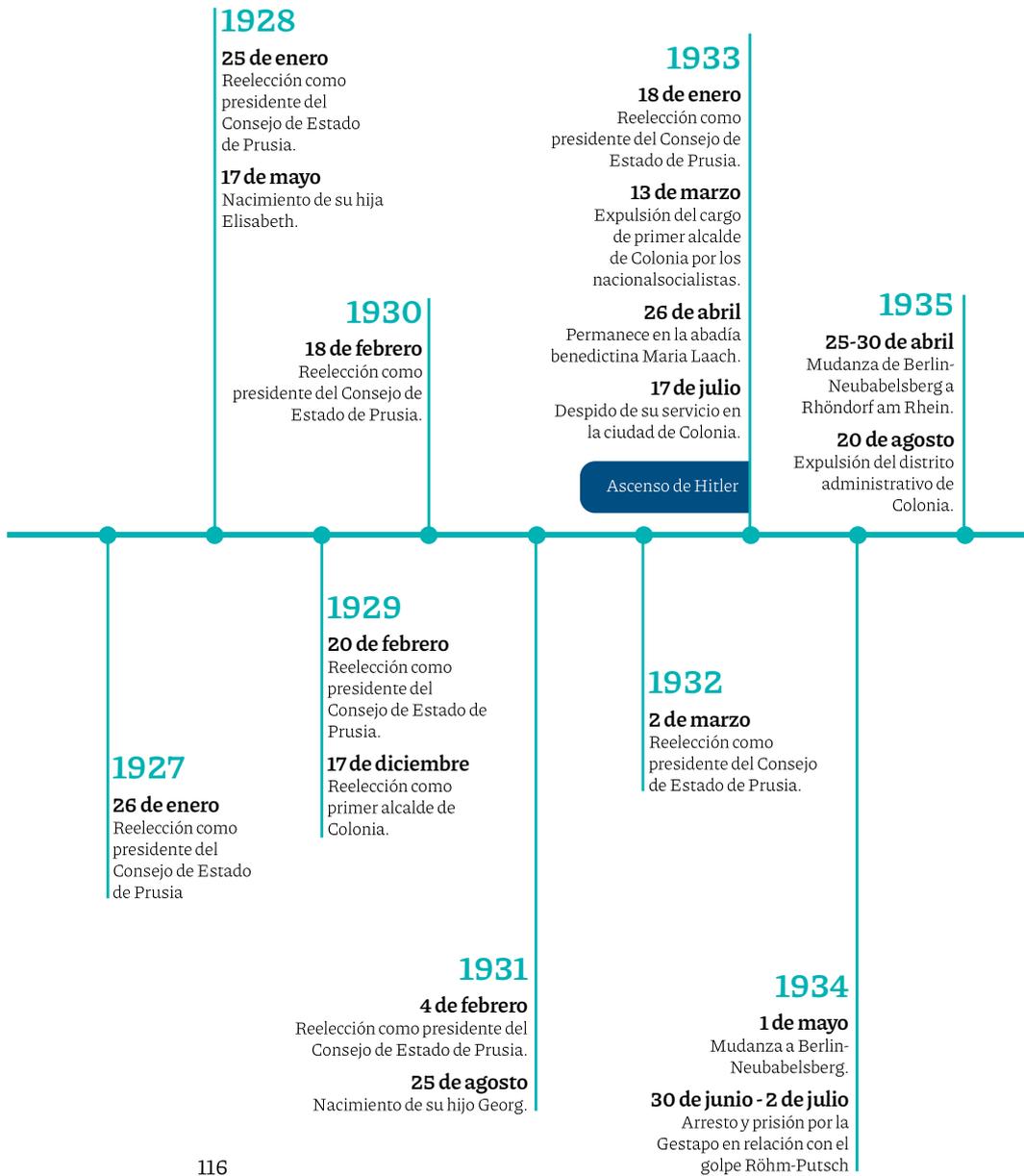
Fechas importantes de la vida de Konrad Adenauer

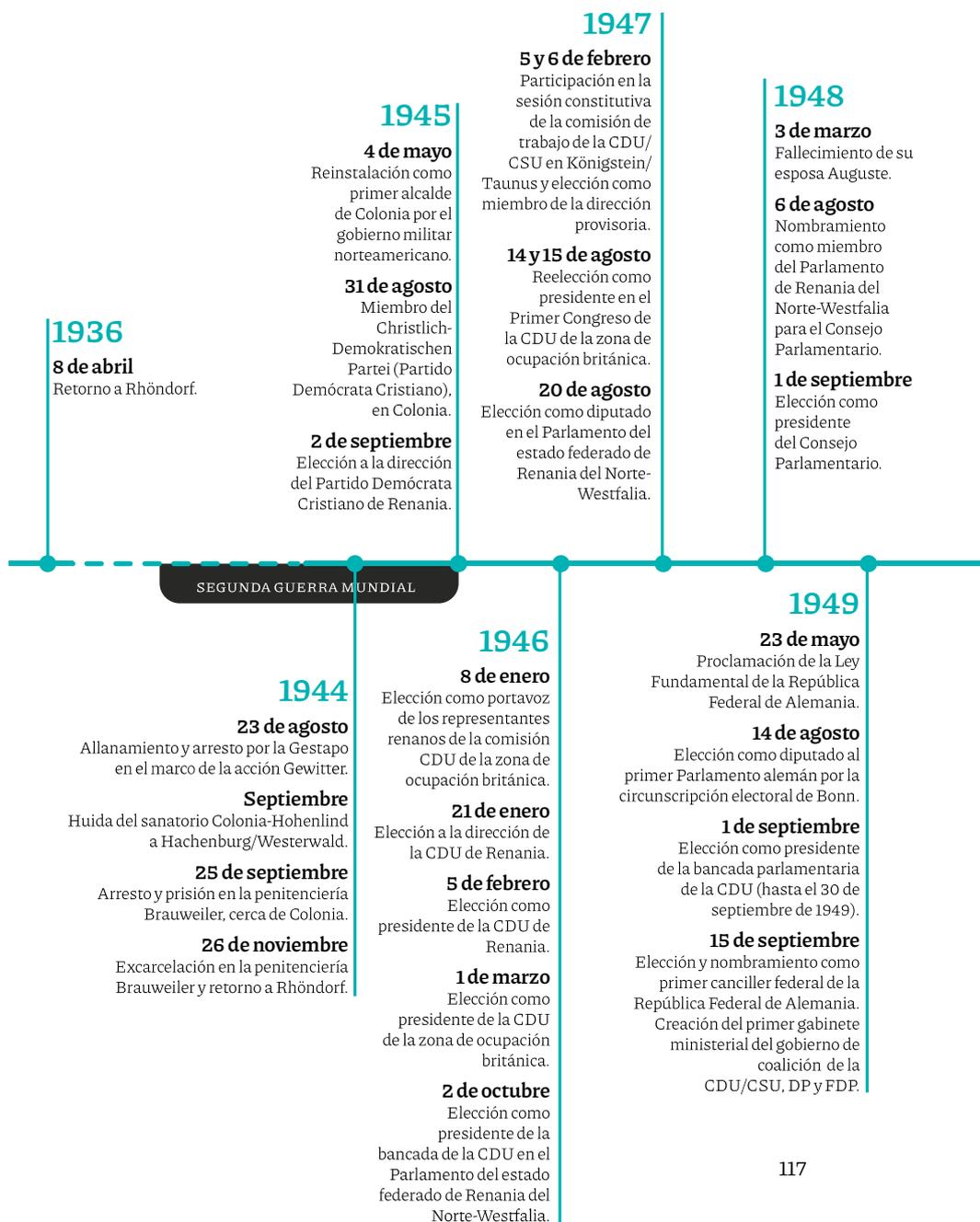












1950

17 de junio

Dimisión en su cargo de diputado en el Parlamento del estado federado de Renania del Norte-Westfalia.

20 y 22 de octubre

Elección como primer presidente federal en el primer congreso de la CDU, en Goslar.

1953

7 de octubre

Reelección y nombramiento como canciller federal de la República Federal de Alemania. Formación del segundo gabinete de gobierno de coalición de la CDU/CSU, FDP, BHE y DP.

1955

7 de junio

Destitución del gabinete del ministro federal de Asuntos Exteriores.

1951

15 de marzo

Nombramiento como ministro federal de Asuntos Exteriores conjuntamente con su cargo de canciller federal.

18 de abril

En representación de la RFA, Adenauer firma el Tratado de París, que establece la Comunidad Europea del Carbón y del Acero (CECA), embrión de la Unión Europea.

1957

25 de marzo

En representación de la RFA, Adenauer firma en Roma los tratados que fundan la Comunidad Económica Europea (CEE) y la Comunidad Europea de la Energía Atómica (EURATOM).

22 de octubre

Reelección y nombramiento como canciller federal de la República Federal de Alemania. Constitución del tercer gabinete del gobierno de coalición de la CDU/CSU y DP, a pesar de la mayoría absoluta de la CDU/CSU (50,2%) en la elección federal del 15 de septiembre.

